

Goldberg-Haykaüer

H 3309 E

Heimat-Nachrichten

Monatsschrift des Allkreises Schöna u a. K. Mitteilungsblatt für die Heimatvertriebenen
des Kreises Goldberg/Schlesien · Bekanntmachungen des Heimatkreis-Vertrauensmannes
HERAUSGEBER U. VERLEGER: H.-D. BITTKAU HANNOVER
POSTANSCHRIFT: POSTFACH 21, 3000 HANNOVER 68



Blick vom Butterberg (715 m)

auf Oberammergau und Kapelle. Im Hintergrund das Riesengebirge. Im Hirschberger Tal lagert Kälte­dunst.
Foto eingesandt von Herrn Georg Hein, 5374 Hellenthal/Eifel, Oleftalstr. 14

12 15. Dez. 84
35. Jahrgang



Dr. Hölz
Oberstadtdirektor

Stadt



Solingen



Kaimer
Oberbürgermeister

S T A D T · S O L I N G E N

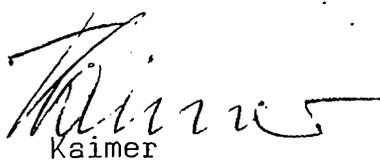
Wie Sandkörner aus einer bald erschöpften Sanduhr verrinnen die letzten Wochen des alten Jahres, und viele Menschen stehen mit ganz unterschiedlichen Empfindungen an der Schwelle des neuen Jahres.

Höhepunkt unserer Patenschaft im alten Jahr war sicher das zurückliegende Heimattreffen, das erneut mehr als tausend Goldberger von nah und fern zu einem Wiedersehen in der Patenstadt Solingen vereinte.

Höhepunkt des neuen Jahres dürfte wohl das 30jährige Bestehen unserer Patenschaft sein. 30 Jahre Patenschaft bedeuten 30 Jahre Verbundenheit und Freundschaft zwischen Solingern und Goldbergern, die ihren Ausdruck nicht nur in zahlreichen Heimattreffen und der Betreuung und Präsentation des Kulturgutes Ihres Heimatkreises finden, sondern auch in der aktiven Einbindung der jungen Generation. Gelegenheit zu einer intensiven Beschäftigung mit dem Thema "Patenschaft Goldberg" bietet ein von der Stadt Solingen initiiertes Schülerwettbewerb, der kurz vor Beginn des neuen Jahres abgeschlossen wird. Auf das Ergebnis dürfen wir schon jetzt gespannt sein. Die Preisträger werden im Jubiläumsjahr ausgezeichnet.

Unsere heutige Zeit gleicht einem aufgewühlten Meer, das durch militärische Konflikte in vielen Teilen der Welt und Veränderungen im sozialen, technischen und natürlichen Umfeld einfach nicht zur Ruhe kommen will. Ausdruck dieser Unruhe sind Zukunftsängste, Vereinsamung und Resignation vieler Menschen. Mögen wir, liebe Goldberger, innerhalb unserer bestehenden Patenschaft über die Festtage hinaus diesen Menschen unsere Unterstützung und Hilfe gewähren und damit dieser unerfreulichen Entwicklung im Rahmen unserer Möglichkeiten entgegenwirken.

In diesem Sinne wünschen wir Ihnen stellvertretend für alle Solinger Bürger frohe Festtage und ein gesundes und friedliches Jahr 1985.


Kaimer

Oberbürgermeister



Dr. Hölz

Oberstadtdirektor

Grüße zu Weihnachten und zum Jahreswechsel

Das Jahr 1984 neigt sich nun dem Ende zu. War es ein gutes Jahr, war es ein schweres Jahr? Von Schicksalsschlägen blieb mancher von uns nicht verschont. Und was es dann bedeutet, Freunde zu haben, die einem nahestehen und einem beistehen, vermag nur der nachzuempfinden, der selbst Leid erfahren hat.

Freunde zu haben ist heute nichts Selbstverständliches mehr, es ist etwas Besonderes, etwas, was fast rar geworden ist. Wir Goldberger können uns glücklich preisen, in unserer Patenstadt Solingen nicht nur einen guten Paten und Partner, sondern auch einen Freund gefunden zu haben. Unser 15. Heimattreffen im Juni ds. J. hat wiederum bewiesen, wie sehr sich alle aus dem Kreis Goldberg-Haynau-Schönau miteinander verbunden fühlen und sich auf „ihr Treffen in Solingen“ gefreut haben. Dank sagen möchte ich hier nochmals dem Rat und der Stadt Solingen und allen Helfern, die an diesem Heimattreffen mitgewirkt haben. Mein besonderer Dank gilt dem ehemaligen Oberbürgermeister Georg Schlößer, der während seiner Amtsjahre ein besonders herzliches Verhältnis zu uns Goldbergern bewiesen hat und es gewiß in Zukunft auch weiter fortsetzen wird. Ich bin überzeugt, daß der gleiche Kontakt auch mit seinem Nachfolger Gert Kaimer geknüpft werden wird.

Die Verbundenheit der Stadt Solingen mit uns Goldbergern hat sich im Jahr 1984 auch durch die Teilnahme von vier Vertretern der Stadt an einer Schlesienreise bewiesen, die von ehemaligen Schwabe-Priesemuth-Schülern aus Goldberg durchgeführt wurde, an der ich selbst auch teilgenommen habe. Wir konnten den „Solingern“ unsere Heimat zeigen, unsere Schule, unsere Kirche, die Gröditzburg, Breslau, das Riesengebirge mit der Schneekoppe und der Kirche Wang. Ich glaube, die Reise war für alle sehr beeindruckend.

Möge sich auch in Zukunft der Kontakt Goldberg-Solingen so herzlich und freundschaftlich gestalten wie bisher.

Im Namen aller Goldberger möchte ich unserer Patenstadt Dank sagen.

Allen Solingern und Goldbergern wünsche ich

ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes Jahr 1985!

Ihre Renate Boomgaarden-Streich
Heimatkreisbeauftragte

**Bitte sofort bestellen, der Vorrat geht zu Ende!
Nachlieferungen nicht möglich.**

Kalender-Bestellschein

Nur noch Restposten vorhanden!

An den Verlag
Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten
Postfach 21
3000 Hannover 68

_____	Volkskalender für Schlesier 1985	DM 9,80
_____	Schlesischer Bildkalender 1985	DM 9,80
_____	Riesengebirge - Isergebirge 1985	DM 9,80
_____	Jahrbuch der Schlesier 1985	DM 9,30
_____	Der gemittliche Schläsinger 1985	DM 10,80

Name: _____

Straße: _____

Ort: _____

(Bitte in Druckbuchstaben)

(Unterschrift)

+ Porto und Verpackung

Allen

Heimatfreunden

ein gesegnetes Weihnachtsfest
und ein frohes und gesundes
Neues Jahr.

Möge uns auch im Jahre 1985
der Friede erhalten bleiben.

Wir hoffen, daß auch unsere
Heimatgemeinschaft weiter-
hin treu zusammenhält.

Unsere schlesische Heimat
wird fest in uns weiterleben.

Schlesien „Glück auf“!

Ihr

H. - D. Kummer

und Mitarbeiterinnen

Hannover, im Dezember 1984

Die Puppe

Es war kalt, es schneite, Weihnachten stand vor der Tür und ich hatte nur einen Traum, nur einen Wunsch: „Eine Puppe mit dunklem Haar und braunen Kulleraugen“.

Jeden Abend, wenn ich im Bett lag, und die Augen geschlossen hatte, sah ich sie vor mir — sie war wunderschön! Glücklicherweise schlief ich ein.

Da kam der Tag, an dem mein Vater mich zu sich rief. Er sagte: „Ich muß mit Dir über Weihnachten sprechen. Ganz oben auf dem Wunschzettel Deiner Schwester (sie war ein Jahr jünger als ich) und auf Deinem steht in Gänsefüßchen und unterstrichen 1.) eine schöne große Puppe, dunkles Haar, braune Augen! Du bist doch schon recht vernünftig und weißt auch, daß wir das Grundstück gekauft haben. Das Geld ist knapp! Wenn überhaupt, können wir nur eine Puppe kaufen und darum bitte ich Dich, doch in diesem Jahr darauf zu verzichten und sie Deiner Schwester zu überlassen.“

Ich war so fassungslos, daß ich nur murmeln konnte „ich sage später Bescheid“! Zuflucht fand ich in meinem Winkel auf dem Heuboden, ich weinte bitterlich und fragte mich immer wieder: Warum soll ich verzichten, ich denke nicht daran.

Nach dem ersten großen Schmerz sah ich in Gedanken meine Schwester Weihnachten vor mir. Ich mit der herrlichen Puppe, sie hatte keine. Jetzt durchlebte ich für meine Schwester noch einmal diese große Enttäuschung. Schnell lief ich zu meinem Vater und rief: „Papa, meine Schwester soll die Puppe haben und ich wünsche mir, daß ich sie mit aussuchen darf.“

Am nächsten Tag fuhren wir mit den Fahrrädern und warm verpackt durch eine wunderschöne weiße Winterlandschaft in die Stadt. Es fing an zu schneien, die Schaufenster wurden beleuchtet, alles war so, wie ich es mir vorgestellt hatte. Und plötzlich sah ich sie, zwischen all' den anderen Spielsachen stand sie mitten im Schaufenster in einem Karton, der ringsherum mit Papierspitze besetzt war. „Sie war es, braune Augen, dunkles Haar, einfach zauberhaft“. Nie werde ich vergessen, wie die Puppe eingepackt wurde und Vater bezahlte.

Heiligabend war die Freude meiner Schwester über die Puppe unbeschreiblich groß. Ich freute mich über einige nützliche Sachen und ein Spiel. Gesehen aber habe ich immer nur die Puppe und war glücklich, wenn ich sie einmal halten durfte.

Am ersten Feuertag ging es zu dem traditionellen Besuch zu unserer Tante, die im gleichen Dorf wohnte. Nachdem die Puppe auch dort bewundert worden war und wir uns auf nach dem gemütlichen Kaffeetrinken wieder auf den Heimweg machten, erzählte meine Schwester unterwegs, daß die Puppe zuhause sofort gewaschen werden mußte und dies nun jeden Tag geschehen würde. Die Puppe wurde ganz blaß, denn bald war die Farbe abgewaschen, doch die Augen blieben unverändert schön. Beide liebten wir sie heiß und innig und niemals ließ ich es merken, wie traurig mich der Verzicht machte, denn das war das Geheimnis zwischen meinem Vater und mir.

Eine gute Bekannte meiner Eltern, die alles miterlebt hatte und meinen Entschluß wohl gut fand, schenkte mir zum nächsten Weihnachtsfest eine größere, vielleicht auch schönere Puppe. Sie war blond und hatte blaue Augen. Ich nannte sie Helga, fand keine richtige Beziehung zu ihr und setzte sie wie ein Ausstellungsstück auf die Kommode.

Für mich gab es nur eine Puppe, die wirklich schön war — sie hatte keine Farbe mehr im Gesicht, sie hatte keinen Namen — und doch war nur sie die eine, die Einzige.

Immer, wenn das Weihnachtsfest vor der Tür steht, erinnere ich mich an die Geschichte mit der Puppe. Es ist jedesmal ein Trost für mich, daß ich damals so entscheiden habe, denn meine Schwester erkrankte und starb im Alter von 13 Jahren. Unvergesslich ist für mich die Zeit, in der wir beide durch die Zuneigung zu der Puppe sehr verbunden waren. Mein Geheimnis habe ich immer bewahrt. Ch.S.

Reliefkarte des Riesen- und Isergebirges
jetzt wieder lieferbar!

Preis: DM 22,—

Maxlas Weihnachtsbrief

*Is Maxla, doas schreibs jitz onns Christkind 'n Brief,
Is schreibs eemoll gleiche und eemoll schreibs schief.
Is koan überhaupt noch nich schreiba, is Maxla,
Hoot aber Wünsche, a ganzes Packsla.
Doo machts halt jitz Pünktla und Zeecha und Strichla,
Is Christkind werd se schunt lasa, die Sprüchla.
Zwee schiefe Kreuzla machts glei zuerscht,
Doas heeßt: Liebes Christkindla, wenn de jitz kumma werrscht,
Doo kumm' ock und breng' merr enn hübscha klenn Bär,
A Peitschla, a Fahrla, a Schißgewehr.
Jitz machts lauter Pünktla die Zeile drunder,
Doas heeßt: Kumm ock bale vom Himmel runder,
Und breng merr' n' hübsche Posaune miet
Und a Mannla, woas uff 'm Kuppe stieht.
Die Schwänzla, die's jitz macht, bedeuta goar viel,
A Feifla, 'n Quietschmaus, a Glockenspiel,
A Durf mit viel Hühnland, mit Beemlan und Leuta,
Doas olls und noch meh tun die Schwänzla bedeuta.
Jitz ruht errscht is Maxla, besinnt sich a bißla,
Dernoo schreibs ganz hurtig zahn Gänsefüßla,
Die machts, doß is Christkind sul merka und wissa,
Is derf nich gespoart warn mit Äppeln und Nüssa.
Jitz moolts woas, doas sitt bale aus wie'n Sechse,
Und schunt ies is Häusla bestallt mit derr Hexe.
A Häkla noch flink onn die Sechse droan
Heeßt: Christkindla, breng' merr 'n Faffermoan!
Dernoo aber kumma zwee wichtige Zeecha,
Zwee Strichla, die übersch Poppier naus reecha.
O liebste Christkind, heeßa die Strichla,
Brang' a Tuschkastla miet und a Bilderbichla.
Zuletzt tutts mootscha nooch Herzenslust,
O Christkindla mootscht's, breng' ock olls, woas de hust,
Und kumm' ock recht bale und bies ock nich lange,
Heeßt dar letzte Striech, a sitt aus wie 'n Schlange.
Geschrieba woar Maxla sei Weihnachtsbrief,
Schunt längst loag is Jingla eim Bette und schlief,
Doo koam is Christkind ganz leise geganga,
Noahm ei die Hände dan Zädel, dan langa,
Beguckt a voo hüba, beguckt a voo drüba,
Und sproach: „Dan hoot doch is Maxla geschrieba.“
Und leise drohts uff sei Bettla zu:
„Du ungeneußiges Perschla du,
Wenn iech, woas hier druffe stieht, oll's sul besurga,
Muuß iech merr ju extra 'n Schlieta burga.
Nee, Maxla, doas warn merr nich macha kinna,
Merr müssa dan andern halt oo woas ginna.
Du schreibs ju schunt siehr akkerat und siehr fein,
Is muuß aber äbenst ferr olle woas sein.“*

Ernst Schenke †

Herzlichen Glückwunsch

Die Heimatgemeinschaften und der Heimatverlag wünschen allen Geburtstagskindern und Jubilaren für Gesundheit und Wohlergehen alles Gute. Den Kranken baldige Genesung und für den weiteren Lebensweg herzliche Wünsche. Wir hoffen, daß alle Altersjubilare, besonders die, von denen wir über das Wohlergehen kaum etwas erfahren, gesund sind.



Zum 87. Geb. am 10. 1. 85 Herrn Fritz HILGE, in 3201 Söhle 1, Wolwietscher Str.

Zum 85. Geb. am 24. 12. 84 Frau Johanna KNOBLICH geb. Jeltsch, in 3308 Königslutter, Alterswohnheim Stiemerling e.V., Schöppenstedter Str. 20

Zum 82. Geb. am 15. 12. 84 Herrn Willi LIENIG, in 4796 Salzkotten/Upsprunge, Gartenstr. 3

Zum 80. Geb. am 8. 1. 85 Frau Elfriede WUNSCH, Ziegelstr. 3, in 8631 Weidach, Hohe Str. 2

Zum 78. Geb. am 30. 12. 84 Frau Charlotte SPEER, geb. Klar, Obere Radestr. 10, in 1000 Berlin 19, Angerburger Allee 4a

Zum 76. Geb. am 3. 1. 85 Frau Margarete ECKELT, in 3250 Hameln I/Weser, Lerchenanger 19

Zum 72. Geb. am 11. 1. 85 Frau Martha KLOSE, geb. Hoffmann, Wolfsstr., in 5000 Köln 30, Göringer Zentrum 30 b/106

Zum Geburtstag am 9. 12. 84 Frau Else MATTHEUS, in 2832 Twistringen, Stellerstr. 18

Alle Freunde und Bekannten bitte ich schon heute, den Termin unserer nächsten Zusammenkunft vorzumerken. Unser Treffen findet am Sonntag, dem 6. Mai 1985, statt. Eine genaue Mitteilung erfolgt nochmals im April 1985.

Kurt Hergesell, Nürnberg

Heimatgruppe Goldberg in Bielefeld

„Novembertage, kurz und groo,
wie zeitlich is die Nacht jetzt doo“,
so beginnt ein Gedicht von Ernst Schenke.

November — da wurden daheim die Schweine geschlachtet — da gab es die „große Schlachtfeste“ mit allen Freuden und der vielen Arbeit, eigentlich schon die ersten Vorbereitungen auf Weihnachten zu.

Was lag da für uns wohl näher, als ein Wellwurstessen in heimatlicher Runde zu veranstalten. Wie gern das Angebot angenommen wurde, zeigt der Besuch von über 100 Teilnehmern, die sich die schlesische Wellwurst gut schmecken ließen. Unser Quartett hatte die Instrumente mitgebracht und unterhielt mit fröhlichen Weisen. Alles zusammen ergab einige gesellige Stunden, wobei das Gespräch miteinander ausgiebig zu seinem Recht kam. Gespräche untereinander und miteinander knüpfen ein festes Band — das Band zum Zusammenhalt!

R.R.

Den Auftakt der Veranstaltungen des Jahres 1985 in Bielefeld bildet das „Winterfest der Landsmannschaft Schlesien“ am Sonnabend, dem 5. Januar 1985 ab 20.00 Uhr im „Haus des Handwerks“, Papenmarkt 11, Bielefeld 1. Zu dieser Veranstaltung, die diesmal schon zum 11. Male alle Schlesier in Bielefeld miteinander in froher Runde vereint, laden wir Sie mit Ihren Familien und Freunden herzlich ein. Zum Tanz und zur Unterhaltung spielen „Die Silbersterne“, uns bereits bekannt und beliebt geworden durch unsere Karnevalsveranstaltung vom Februar 1984. Außerdem wirkt mit die „Glatzer Trachtengruppe Bielefeld“ unter der Leitung von Heinz Göpert.

Eintrittskarten zum Vorverkaufspreis von 6,— DM sind beim Vorstand der Heimatgruppe und in der Geschäftsstelle der Kreisverwaltung der ostdeutschen Landsmannschaften, Jahnplatz 5 (HdT), Bielefeld 1, zu erhalten. An der Abendkasse beträgt der Eintrittspreis 8,— DM.

Die nächste Veranstaltung unserer Heimatgruppe wird zwar in einem etwas kleineren Kreis ablaufen, wird aber sicher ge-

nau so schön sein, wie das Winterfest — vielleicht noch schöner? Es ist unser „Kostümfest“, das wir am Sonnabend, dem 26. Januar 1985 im Restaurant „Alt-Schildesche“, Beckhausstr. 193, Bielefeld 1, feiern wollen. Zum Tanz spielen auch in diesem Jahr die bereits bekannten und beliebten „Silbersterne“ (drei Musiker). Eine Tombola wird dem Abend eine weitere Bereicherung geben. Bitte merken Sie den Termin schon vor!

Der Vorstand der Heimatgruppe wünscht allen Mitgliedern und ihren Familien sowie allen Freunden ein frohes und friedvolles Weihnachtsfest und ein glückliches, erfolgreiches Jahr „1985“.

Harri Rüdel (Vorsitzender)

Heimatgruppe Goldberg-Bunzlau in München

Zu einer vorweihnachtlichen Feier trafen sich die Mitglieder der Heimatgruppe am 2. 12. 1984 im Dachauer Bierstübel der Gaststätte Löwenbräu am Stieglmaierplatz. Nach der Begrüßung durch den 1. Vorstand und besinnlichen Worten über den Advent und das bevorstehende Weihnachtsfest zeigte Landsmann Grüttner Dias von Gotteshäusern in Florenz und Rom, die er von seiner Reise dorthin mitgebracht hatte. Nach diesen imposanten Bauten zeigte er das bescheidenen Kirchlein in Oberndorf, das jedoch in aller Welt berühmt wurde, weil daselbst das überall gesungene Lied „Stille Nacht, heilige Nacht“ entstanden ist. Es war am 24. Dezember 1818, als der damalige Hilfspriester Herr Josef Mohr bei der neu errichteten Pfarrei St. Nicola in Oberndorf dem Organisten und Lehrer Franz Gruber ein Gedicht überreichte mit der Bitte, hierfür eine passende Melodie zu schreiben.

Nach der Kaffeepause kam der langersehnte Nikolaus, der vor allem viel über Münchner Geschehnisse zu berichten wußte. Nachdem er Kinder und ältere Mitglieder der Gruppe betreut hatte, verabschiedete er sich mit einem „Gott befohlen“ bis zum nächsten Jahr. Nun machte der Grabschack noch die Runde, bis man sich nach weiterer Unterhaltung auf den Heimweg machte.

E.G.

BERICHTIGUNG

Die Gratulation zum 80. Geburtstag von Herrn Bruno MOHAUPT, DDR-1280 Bernau, erfolgte in unserer November-Ausgabe versehentlich. Herr Mohaupt ist verstorben.

Preiserhöhungen von Glaswappen

Vor einiger Zeit hatten wir bereits darauf hingewiesen, daß sich ab 1. Januar 1985 die Preise für das Glasbild „Rübezahl“ sowie für die Glaswappen erhöhen.

Wir möchten nicht versäumen, Sie, liebe Leser, nochmals darauf aufmerksam zu machen. Falls Sie also beabsichtigen, ein Glasbild oder ein Glaswappen zu kaufen, bestellen Sie bitte bis zum 31. 12. 1984, damit Sie noch in den Genuß des günstigeren Preises gelangen.

Ihre GOLDBERG-HAYNAUER
HEIMATNACHRICHTEN



Zum 88. Geb. am 14. 1. 85 Frau Martha MÜLLER, Burgstr. 29 (Drogerie), in 4500 Osna-brück, Ravensbrink 8

Zum 86. Geb. am 24. 12. 84 Frau Helene HÄUSLER, geb. Wiemer, in 6070 Langen/Hessen, Im Ginsterbusch 22

Zum 85. Geb. am 5. 1. 85 Frau Frieda SCHULZ, geb. Menzel, in 8059 Moosinning, Stammham

Zum 81. Geb. am 15. 12. 84 Herrn Fritz ZIMMER, Burgstr., in 5657 Haan/Rhld., Schlehdornweg 14

Zum 79. Geb. am 18. 1. 85 Frau Hedwig OCHLICH geb. Malik, Gartenstr. 27, in 4800 Bielefeld 1, Kammermühlenweg 14

Zum 78. Geb. am 11. 1. 85 Frau Friedel FREIBERG, Sonnenland 17, in 8371 Frauenau, Rachelstr. 17

Zum 78. Geb. am 30. 12. 84 Frau Else LUKASCHEK, Bildgeschäft Brade, in 4830 Gütersloh 1, Wilh.-Baumann-Str. 6

Zum 77. Geb. am 6. 1. 85 Frau Margarete TEICHLER, Friedrichstr. 29, in 61700 Skärblacka/Schweden, Folkes-Husvägen 2 c

Zum 75. Geb. am 11. 1. 85 Herrn Hans GEBHARDT, in 7547 Wildbad, Langwiesenweg 37

Zum 73. Geb. am 24. 12. 84 Frau Erna BÖHM, in Hagen 8, Dahl, Zum Bollwerk 13

Zum 73. Geb. am 10. 1. 85 Frau Martha WOLF, Bahnhofstr. 6, in 5090 Leverkusen 3, Altstadtstraße

Zum 71. Geb. am 29. 12. 84 Frau Margarete ERDMANN, geb. Neubarth, Uferstr. 25, in 5802 Wetter 4, Marktstr. 7

Zum 71. Geb. am 31. 12. 84 Herrn Erich TITZ, in 8023 Pullach, Jaiserstr. 3

Zum 70. Geb. am 7. 1. 85 Frau Christa NONN, geb. Werner, Weidenstr. 16, in 6200 Wiesbaden, Brentanostr. 19

Zum 60. Geb. am 7. 1. 85 Frau Ruth HOPPE, geb. Hielscher, Friedrichstr., in 4700 Hamm 1, Bockumer Weg 9

1. Treffen der Klasse Jahrgang 23/24 der Mittelschule Haynau

Das war natürlich eine große Freude, als sich fast alle ehemaligen Schülerinnen einer Klasse der Mittelschule Haynau wiedersahen. Man braucht nur die Zahlen des Alters zu vertauschen: Damals ca. 16 Jahre — heute ca. 61 Jahre alt.

Aus allen Gegenden kamen die Mädchen, sogar aus Kanada und Amerika. Da reichten die zwei Tage bei weitem nicht aus, um sich alles zu erzählen, was jede von ihnen in der langen Zeit erlebt hat. Es besteht zwar ein Rundbrief seit der Vertreibung, aber für manche war es doch das erste Wiedersehen.

Stolz wurden die Familienbilder herumgereicht und bestaunt, und auch die noch vorhandenen Aufnahmen aus der schönen Zeit in Haynau riefen manche Erinnerung wach. Weil es nun so schön war, will man so ein Treffen in gewissen Abständen wiederholen, vielleicht mal hier — mal dort.



Von links nach rechts (stehend): Anneliese Wandelt, Erika Walger, Rosemarie Preibisch, Renate Bechtner, Hertha Ludwig, Christa Schimpke. (Sitzend): Inge Schwandke, Ilse Heinrich, Irene Klein, Dagmar Fritsche, Erika Aust, Ruth Linke, Irma Kriebel



Von links nach rechts: Ilse Fritz geb. Heinrich, Hertha Mackay geb. Ludwig, Inge Kahnt geb. Schwandke, Irene Reichel geb. Klein, Renate Nagel geb. Meyer, Rosemarie Meissel geb. Preibisch, Erika Berndt geb. Walger, Anneliese Jung geb. Wandelt, Dagmar Müngner geb. Fritsche, Irma Mattauch geb. Kriebel. — Fotos eingesandt von Herrn Horst Meissel, 7000 Stuttgart 40, Mönchsbergstr. 90

Diesmal fand das Treffen im September 1984 bei Inge Kahnt (Schwandke) in Oberhausen statt. Ihr sei herzlich gedankt für die Organisation und den vollen Erfolg des Treffens.

Horst Meissel

Mönchsbergstr. 90, 7000 Stuttgart 40

Umfrage

betr. die Glocken nachstehend genannter Kirchengemeinden im Kirchenkreise Haynau

Altenlohm, Bärstorf-Trach, Göllschau, Kaiserswaldau, Lobendau, Rothbrünnig, Samitz.

Wer kann mir freundlichsten Antwort geben auf folgende Fragen:

1. Wieviele Glocken waren vorhanden?
2. Welche davon wurden im 2. Weltkrieg abgeliefert?
3. Heutiger Bestand?
4. Eventuell bekannte Inschriften?

Johannes Grünwald, Pfr. i. R.
3400 Göttingen, Rohnsterrassen 6



Zum 89. Geb. am 1. 1. 85 Frau Anna BZYL, Schloßstr. 9, in 4422 Ahaus/Westf., Am Rabenhorst 9

Zum 89. Geb. am 5. 1. 85 Frau Frieda HEIN geb. Gebauer, Ring Nr. 29, in 3360 Osterode am Harz 1, ev. Altersheim, Fuchshallerweg 10

Zum 86. Geb. am 5. 1. 85 Herrn Erich STRAUSS, Auenstr. 1, in 5600 Wuppertal 11, Düsseldorfer Str. 513 a

Zum 86. Geb. am 12. 1. 85 Herrn Gustav ERNST, Bolkopplatz 6, in 4800 Bielefeld 11, Bleicherfeldstr. 73

Zum 86. Geb. am 17. 1. 85 Frau Helene WIECZOREK geb. Ritsche, Ring 32, in DDR-8907 Reichenbach/Ol., Nieskyer Str. 1

Zum 82. Geb. am 7. 1. 85 Frau El. FÖRSTER geb. Sander, Blücherstr. 13, in 4700 Ascheberg, Bernwardring 21

Zum 79. Geb. am 20. 1. 85 Frau Frieda FEIGE geb. Bergmann, Hirschberger Str. 11, in DDR-171 Luckenwalde, Grüner Weg 3

Zum 78. Geb. am 2. 1. 85 Frau Charlotte POHLING, geb. Ludewig, Goldberger Str. 22, in DDR-7907 Plessa, Breite Str. 16

Zum 78. Geb. am 15. 1. 85 Herrn Franz CLAUSNITZER, Luisenstr., in DDR-8313 Dohna, Ernst-Thälmann-Str. 63

Zum 77. Geb. am 20. 1. 84 Herrn Dr. Hans FEUERSTEIN, Am Kugelberg 4, in DDR-3601 Sargstedt über Halberstadt, Staatl. Tierarztpraxis

Zum 77. Geb. am 10. 1. 85 Frau Margarete LIEBIG, geb. Liehr, Ring 49, in 5632 Wermelskirchen, Berliner Str. 59, Seniorenheim

Zum 74. Geb. am 15. 1. 85 Frau Frieda HEERING, Ring 51, in 3000 Hannover 61, Berckhüsenstr. 87

Zum 73. Geb. am 7. 1. 85 Frau Lisbeth HÄRTEL, geb. Thomas, Ring 27, in 4800 Bielefeld 1, Dompfaffweg 23

Zum 72. Geb. am 21. 12. 84 Frau Helene SEEFELD, geb. Seidel, in 5948 Schmallenberg, Oberinghauser Str. 36

Zum 71. Geb. am 14. 1. 85 Herrn Kurt ANDER, Blücherstr. 7, in 3320 Salzgitter 51 (Bad), Breite Str. 17

Zum 70. Geb. am 12. 1. 85 Herrn Dr. Gerhard KAPPNER, Goldberger Str. 3, in 2800 Bremen, Neukirchstr. 87

Zum 65. Geb. am 2. 1. 85 Herrn Herbert LIEBIG (Ehemann von Johanna, geb. Rothe), Hirschberger Str. 37, in 3000 Hannover 21, Wesenerweg 2

Zum 60. Geb. am 17. 1. 85 Frau Elisabeth RAUPACH, geb. Scharnowski (Ehefrau von Erich R.), Hirschberger Str. 39, in 3200 Hildesheim, Annenstr. 19/20

Zum 60. Geb. am 19. 1. 85 Frau Gerda HEY, geb. Leder, Am Lerchenberg 1 (Ziegelei), in 5270 Gummersbach 31, Heinstig, Heinstiger Str. 6

Liebe Schönauer!

Wie Sie in der vorigen Ausgabe dieser Zeitung bereits lesen konnten, stehen Zeit und Ort des nächsten Schönauer Treffens fest — am 20. u. 21. April 1985 im Hotel „Zoll“ im Bad Lauterberger Stadtteil Barbis.

Von verschiedenen Seiten sind bereits Anfragen gekommen, so daß wir mit einem guten Besuch rechnen. Über die Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten können wir

natürlich nicht alle ehemaligen Schönauer — und deren Nachkommen — erreichen. Deshalb bitten wir Sie, auch Ihre Verwandten und Freunde zu benachrichtigen, die sonst keine Kenntnis bekämen. Bitte, benachrichtigen Sie auch Ihre Verwandten und Freunde in Mitteldeutschland, die unsere Heimatzeitung nicht beziehen dürfen und deshalb auch nichts von unserem Treffen erfahren. Mancher möchte gewiß daran teilnehmen, zumal die Anreise nicht sehr weit ist. Wie bekannt ist, nehmen jedoch die Reisevorbereitungen in den Westen besonders lange Zeit in Anspruch, deshalb ist eine rechtzeitige Information sehr wichtig.

Mit Ihren Übernachtungswünschen wenden Sie sich bitte direkt an Hans Kroker, Oderfelder Str. 40, 3422 Bad Lauterberg-Barbis im Harz 1, Tel. 0 55 24/60 27. Soweit es möglich ist, und der Wunsch besteht, wird er bemüht sein, Ihnen dasselbe Quartier zur Verfügung zu stellen.

Allen Schönauern mit ihren Familien wünsche ich „Frohe und gesegnete Weihnacht“ und für 1985 Glück, Gesundheit und Frieden.

Ihr Harri Rädcl

ALT-SCHÖNAU

Zum 89. Geb. am 16. 1. 85 Herrn Karl DRESCHER, in 2175 Cadenberge, Schulstr. 9

Zum 82. Geb. am 19. 1. 85 Herrn Oskar GEISLER, in 2179 Odisheim 177 über Otterndorf

Zum 79. Geb. am 18. 1. 85 Frau Hedwig TSCHENTSCHER, in 8772 Marktheidenfeld/Main, Lehmgrubenstr. 18

Zum 78. Geb. am 4. 12. 84 Frau Selma BIEDERMANN, geb. Seidel, in 8094 Reitmehring, Hochhaus Nr. 26

Zum 78. Geb. am 15. 1. 85 Herrn Franz CLAUSNITZER, in DDR-8313 Dohna, Ernst-Thälmann-Str. 63

Zum 77. Geb. am 8. 1. 85 Frau Gertrud NIXDORF, geb. Geisler, in 2190 Altenwalde, Franzenburger Weg 2

Zum 76. Geb. am 12. 1. 85 Frau Frieda OBERBERG, geb. Geisler, in 3422 Bad Lauterberg, Oderfelder Str. 42

Zum 76. Geb. am 18. 1. 85 Frau Eva NEUMANN, geb. Plaeschke (ev. Schule), in 5484 Bad Breisig, Marienstr. 5 (z. Zt. in 5480 Remagen/Rhein, Im oberen Teil 1)

Zum 74. Geb. am 13. 1. 85 Frau Klara TAUCH, geb. Teuber, in 4000 Düsseldorf, Mettmanner Str. 33

Zum 73. Geb. am 27. 12. 84 Frau Else WAHN, 4424 Stadtlohn, Eichendorffstr. 23

Zum 70. Geb. am 5. 1. 85 Frau Henriette von REKOWSKY, in 8358 Vilshofen, Passauer Str. 22

Zum 55. Geb. am 7. 12. 84 nachträglich Frau Helma KRAUSE, in 2176 Osten/NE, Jahnstr. 16

Allen Alt-Schönauer Heimatfreunden und ihren Familien wünschen meine Frau und ich ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches, friedvolles Jahr 1985.

Helmut Müller u. Frau Traudel

4800 Bielefeld 1, Ehlenruper Weg 16

ADELSDORF

Zum 70. Geb. am 8. 12. 84 nachträglich Herrn Herbert POHL, in 6149 Grasellenbach 1, Wechnitzquellenweg 2

Busreise 1985 nach Goldberg

*Liebe Adelsdorfer,
Liebe Leisersdorfer,*

in unserer November-Ausgabe veröffentlichten wir einen Beitrag von Herrn Günter Bleul über eine Ende Mai/Anfang Juni 1985 geplante Busreise nach Goldberg.

Da die Anschrift versehentlich nicht mit angegeben wurde, holen wir dies hiermit nach:

Herrn Günter Bleul

Sonnenhang 23, 5227 Windeck-Schladern
Telefon 0 22 92 / 28 82

Wir bitten alle Heimatfreunde, die an dieser Fahrt teilnehmen möchten, sich umgehend mit Herrn Bleul in Verbindung zu setzen.

ALZENAU

Zum 84. Geb. am 11. 1. 85 Frau Frida HÖFCHEN, in 4100 Duisburg-Hamborn, Warkampstr. 7

BÄRSDORF-TRACH

Zum 84. Geb. am 7. 1. 85 Frau Agnes HILLER geb. Höfig, in 3220 Alfeld/Leine, Ziegelmach 6

BISCHDORF

Zum 85. Geb. am 26. 12. 84 Frau Ida KLUGE geb. Göldner, Nr. 27a, in DDR-2500 Rostock 1, Fritz-Reuter-Str. 76

Zum 81. Geb. am 20. 1. 85 Frau Emma KÖSLER, Nr. 100, in 2831 Kirchseelte über Bremen

Zum 77. Geb. am 27. 12. 84 Frau Gertrud SIEGISMUND, geb. Nemann, Nr. 53, in 8431 Berg/Oberpf.

Zum 77. Geb. am 27. 12. 84 Herrn Walter MÜLLER, Nr. 57, in DDR-4135 Burkhardtsdorf, Hauptstr. 37

Zum 77. Geb. am 14. 1. 85 Frau Charlotte HAIDT, in 2830 Bassum, Am Gaswerk 1

Zum 76. Geb. am 16. 1. 85 Frau Frieda GUTSCHE, geb. Kleiner, Nr. 74, in 2878 Wildeshausen, Ochsenbergweg

Zum 76. Geb. am 17. 1. 85 Frau Emma KUTZNER, geb. Wassermann, Nr. 119, in 5281 Wiedenest, Bez. Köln

Zum 74. Geb. am 21. 12. 84 Frau Meta SEEWALD geb. Scheibig, Nr. 15, in DDR-9122 Adorf, Theodor-Körner-Str.

Zum 71. Geb. am 25. 12. 84 Frau Margarete SCHEIBIG, geb. Rothe, Nr. 114, in 1000 Berlin 45, Hindenburgdamm 132 c

Zum 71. Geb. am 18. 1. 85 Herrn Erich SCHEIBIG, Nr. 114, in 1000 Berlin 45, Hindenburgdamm 132 c

BERICHTIGUNG

In unserer November-Ausgabe gratulierten wir Herrn Max LIEBZEIT zum 83. Geb. am 2. 12. 84. Wie uns jetzt mitgeteilt wurde, ist Herr Liebzeit vor einigen Jahren verstorben.

FALKENHAIN

Zum 87. Geb. am 7. 1. 85 Herrn Heinrich MANN, in 3411 Pöhlde ü/Herzberg/Harz 214

Zum 84. Geb. am 7. 1. 85 Frau Martha KLOSE, in 3420 Herzberg/Harz, Sudetenweg 19

Liebe Giersdorfer!

Wenn Ihr dieses Bild der Schülerinnen und Schüler der Volksschule Giersdorf betrachtet, dann müssen doch alte und liebe Erinnerungen aufkommen. So manch einer wird sich wiedererkennen und damit wird viel Vergangenes zu neuem Leben erwachen, und so soll es auch sein.

Wenn man heute so die Dorfstraße in Giersdorf entlanggeht, dem heutigen Gieraltowiec, zwischen den inzwischen mächtig ausladenden Eichen, dann ist es gerade so als ob es einem zuraunt: „Das Gewesene darf nicht vergessen werden, haltet wach, was noch in Erinnerung ist“.

Wollen wir nicht zusammen alles dransetzen um die Vergangenheit unseres lieben Heimatdorfes dem völligen Vergessen zu entreißen und aufschreiben, was da alles so geschehen ist und unsere Nachkommen interessieren könnte?

Es ist dafür sehr spät, da viele unserer Landsleute nicht mehr leben, aber vielleicht

Zum 80. Geb. am 10. 1. 84 Frau Frieda MAI, geb. Scharfenberg, in 3204 Nordstemmen, Hoffmann-v.-Fallersleben-Weg 2

Zum 78. Geb. am 12. 1. 85 Frau Renate HÄUSLER, geb. Herrmann, in 3400 Göttingen, Ebersdorffer Str. 28

Zum 76. Geb. am 20. 1. 85 Frau Elisabeth THOMAS, in 4800 Bielefeld 1, Dompfaffweg 20

Zum 60. Geb. am 4. 1. 85 Frau Else ENGEL, in 4800 Bielefeld 1, Apfelstr. 133 a

GEORGENTHAL

Zum 71. Geb. am 11. 1. 85 Frau Else GERSTMANN, in 3538 Marsberg 2, Bredelar, Zur Osterwiese 48

GIERSDORF

Zum 86. Geb. am 14. 1. 85 Herrn Max MATSCHINSKY, Rothbrünning, in 5805 Altenbreckerfeld

Zum 83. Geb. am 17. 1. 85 Herrn Paul APELT, in 3201 Rautenberg b. Hildesheim

GÖLLSCHAU

Zum 79. Geb. am 4. 1. 85 Herrn Paul REICHEL, in 4800 Bielefeld 1, Webereistr. 29

Zum 65. Geb. am 10. 1. 85 Frau Herta SCHIMSCHAL, geb. Fließ, in 7470 Albstadt 16, Laufen, Waldstr. 39

*Allen Göllschauern ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches Neues Jahr wünscht
Gerhardt Höfig*

GRÖDITZBERG

Zum 88. Geb. am 18. 1. 85 Herrn Oskar STANDKE, in DDR-2003 Friedland/Mecklenburg, Anklamerstr. 4

Zum 81. Geb. am 4. 1. 85 Herrn Erich KOWIERSCHKE, in 4700 Hamm 1, Ringstr. 7

Zum 85. Geb. am 5. 1. 85 Frau Franziska HEILMANN, geb. Prokott, in 2875 Ganderke-see 4, Altengraben, Achternstr. 29

Zum 74. Geb. am 30. 12. 84 Frau Hedwig SELIGER, geb. Förster, in 2843 Dinklage, Glatzer Str. 11

Zum 73. Geb. am 26. 12. 84 Herrn Werner BADER, in 4700 Hamm 1, Molkereistr. 7

Zum 71. Geb. am 6. 1. 85 Frau Erna SEREDIUK, geb. Garbe, in 8660 Münchberg, Joh.-Sebastian-Bach-Str. 13

Zum 65. Geb. am 31. 12. 84 Frau Herta MALL, geb. Wuttig, in 8900 Augsburg, Ruchenbergerstr. 50 b

Zum 65. Geb. am 2. 1. 85 Frau Hildegard SCHUBERT, geb. Schäfer, in 3548 Arolsen, Am Tiergarten 31

Zum 65. Geb. am 5. 1. 85 Frau Frieda KUNITZ, geb. Hübner, in 2849 Langförden/Nord, Schlehenweg 6

ist es doch nicht zu spät. So will ich versuchen, eine Art Chronik unseres Dorfes zu schreiben, in der Hoffnung, recht viel von möglichst vielen ehemaligen Giersdorfern berichtet zu bekommen.

Schreibt mir doch bitte von persönlichen Erlebnissen von Euch und Euren Vorfahren, von lustigen, aber auch traurigen Geschehnissen, und vielleicht auch Anekdoten. Zugesandte Bilder werde ich kopieren und sofort wieder zurücksenden.

Ich versuche zur Zei über verschiedene Stellen noch etwas an amtlichen, geschichtlichen Daten zu erhalten, die Aussicht viel zu bekommen ist allerdings sehr gering. Nun, umso mehr bin ich auf die Mithilfe von Euch allen angewiesen, also bitte schreibt mir.

Eventuelle könnte man auch mal ein Wiedersehen mit allen Giersdorfern organisieren. Bitte schreibt mir auch dazu Eure Meinung und macht mir eventuell Vorschläge.

In der Hoffnung auf einen regen Gedankenaustausch und möglichst viele Berichte grüße ich Euch als Euer

Waldemar Niedergesäß
Einham 20, 8220 Traunstein
Telefon 08 61 / 6 08 60

HARPERSDORF

Zum 92. Geb. am 8. 1. 85 Herr Bruno DRESSLER, in 5206 Remschoß Neunkirchen, Schönfelderstr. 22

Zum 80. Geb. am 21. 12. 84 Frau Luzi RENNER geb. Schöps, in 5270 Gummersbach-Niederseßmar, Kölner Str. 284

Zum 78. Geb. am 24. 12. 84 Frau Martha JAKOB, geb. Hertrampf, in 2833 Harpstedt ü. Bassum

Zum 65. Geb. am 28. 12. 84 Herr Kurt ZIMMER, in 4352 Herten, Sophienstr. 15 c

Zum 60. Geb. am 13. 1. 85 Herr Georg RÜFFER, in 3163 Sehnde, Anne-Frank-Weg 4

Das seltene Fest der Diamantenen Hochzeit feiern am 27. 12. 84 Herr Gerhard GESSNER und Frau Liesel, geb. Steinbrück. Das Jubelpaar wohnt zusammen mit seiner Tochter in 2842 Lohne, v. Galen-Str. 30



Giersdorfer Schülerinnen und Schüler. — Foto eingesandt von Herrn Waldemar Niedergesäß, Einham 20, 8220 Traunstein



Die Eheleute Gessner feiern Diamantene Hochzeit

Das Fest der Silbernen Hochzeit feiern am 29. 12. 84 Herr Siegfried REUNER und Frau Gudrun, geb. Wolter, in 3042 Munster, Am Hanloh 22

Wir gratulieren den Jubelpaaren recht herzlich und wünschen für die weitere Zukunft alles erdenklich Gute.

Allen Harpersdorfer Heimatfreunden wünsche ich frohe Weihnachten und viel Glück im Jahr 1985.

Helmut Sannert

Liebe Harpersdorfer,

von Herrn Walter Schröter, 5927 Erndtebrück, Wilhelmstr. 5, erhielten wir einen Reisebericht über die Fahrt vom 8. bis 14. 7. 1984 in die schlesische Heimat. Mit dem Abdruck dieses Beitrages werden wir in unserer Januar-Ausgabe beginnen.

**Achtung Harpersdorfer
und nähere Umgebung!**

Wer hat Interesse an einer großen Reise?

In der November-Ausgabe unserer Heimatzeitung gab ich zur Kenntnis, daß für 1985 bei genügender Beteiligung wieder eine Reise in die alte Heimat geplant ist. Durch einige Anfragen und Ideen einiger Heimatfreunde animiert, habe ich in dieser Richtung eine größere Fahrt geplant. Es sei jedoch ganz klar darauf hingewiesen, daß nur eine Reise stattfindet, entweder die zuerst veröffentlichte Tour wie bisher, oder aber die nunmehr bekanntgegebene Reiseroute. In beiden Fällen ist als Abfahrtstag Freitag, der 28. Juni, geplant. Beide Fahrten sind ab Erndtebrück eingeplant. Bei der

sogenannten kleinen Fahrt ist Samstag, der 7. Juli, Rückreisetag.

Die große Fahrt sieht folgendes Programm vor. Abreise Freitag, den 28. Juni. Unterkunft in Goldberg von Samstag, dem 29. Juni bis Montag, den 1. Juli. Dienstag Weiterfahrt über Breslau - Litzmannstadt - Bromberg - Masurische Seen, bis Danzig. Mittwoch Stadtrundfahrt in Danzig. Donnerstag Abfahrt entlang der Ostseeküste nach West-Berlin. Freitag und Samstag Stadtrundfahrten. Sonntag Heimreise über Helmstedt - Hannover - nach Erndtebrück. Interessierte Teilnehmer wollen sich bitte schriftlich bei mir bis spätestens 20. Februar 1985 melden. Mindestteilnehmerzahl 30, höchstens 55 Personen. Ich betone ausdrücklich, daß die Reise, für die sich die Mehrheit entscheidet, gestartet wird. Ich darf noch hinzufügen: Schorsch wird wieder der Fahrer sein!

Telefonische Fragenstellung jederzeit möglich. Ruf: 0 27 53 / 20 70. — Na, wer wagt die große Tour?

Mit freundlichen Grüßen, Euer Heimatfreund

Walter Schröter

Wilhelmstr. 5, 5927 Erndtebrück

Liebe Hermsdorfer,

unsere liebe Ruth Hankowiak hat die Organisation unserer Heimattreffen aufgrund vieler anderer Verpflichtungen ihrerseits abgegeben, was wir doch alle sehr bedauern. Danken möchte ich an dieser Stelle unserer lieben Ruth im Namen aller Hermsdorfer für all' die Mühe sowie für ihre hervorragende Organisation unserer vergangenen Treffen. Auch hat sie es verstanden, mit Bravour unsere Fahrten in die alte angestammte Heimat Schlesien zu einem wirklichen Erlebnis werden zu lassen. Sie hat die Fahrten mit viel Wissen über unser schönes Land Schlesien, vor allem über das Riesengebirge, auszurüsten und zu leiten. Liebe Ruth, wir danken Dir.

Liebe Hermsdorfer, ich rufe Euch!

Wer von Euch hat Interesse an einem Treffen 1985 oder 1986 in Königswinter im Haus Schlesien? Wer am Treffen teilnehmen möchte, der schreibe mir. Ich werde

mich dann im Haus Schlesien um einen geeigneten Termin bemühen.

Auf ein positives Echo von Euch hoffend wünsche ich allen ein gesundes und friedliches Weihnachtsfest sowie alles erdenklich Gute für das Jahr 1985.

Mit freundlichen, heimatverbundenen Grüßen

Euer Hans Scholz

Futterstraße 36, 5600 Wuppertal 2
Telefon 02 02 / 55 09 29

HERMSDORF-KATZBACH

Zum 86. Geb. am 14. 1. 85 Frau Meta BERTERMANN, in 4700 Hamm 3, Westerheiderweg 10

Zum 72. Geb. am 28. 12. 84 Herrn Gerhard LUX, in 4540 Lengerich, Im Hook 17, Wohnung 019

Zum 71. Geb. am 26. 12. 84 Herrn Helmut SEIFERT, in DDR-7701 Groß-Särchen O./L., Am Anger 11

Zum 71. Geb. am 31. 12. 84 Herrn Kurt BORRMANN, in 4700 Hamm 3, Elsingstr. 7

Zum 70. Geb. am 7. 1. 85 Frau Johanna PRIESEMUTH, geb. Grundmann (Kanter Hannchen), in DDR-4090 Halle-Neustadt, Block 461/5/1

HOCKENAU

Zum 79. Geb. am 13. 1. 85 Herrn Willi ROTHMANN, genannt Wein-Rothmann, in DDR-1554 Vorketzin

Zum 70. Geb. am 26. 12. 84 Frau Selma STELZER, geb. Müller, in 8593 Tirschenreuth, Kanonikus-Mehl-Str. 15

Zum 65. Geb. am 27. 12. 84 Herrn Erwin HANDKE, auch Leisersdorf, in 4761 Esne-Oberense, Bremer Str. 3

HOHENDORF

Zum 78. Geb. am 8. 1. 85 Frau Emma PRESSPRICH, geb. Scholz, Riemberg, in 8756 Kahl, Düsseldorfer Str. 10

HOHENLIEBENTHAL

Zum 86. Geb. am 19. 1. 85 Frau Hulda SEIFERT geb. Kretschmer, in 3422 Bad Lauterberg 1, Barbiser Str. 104

Zum 82. Geb. am 22. 12. 84 Herrn Gustav RASPER, in 3422 Bad Lauterberg 1, Amselweg 19 und seiner Schwester Frau Frieda KRIEGEL, geb. Rasper, in 7530 Pforzheim, Vierordtstaffel 7

Zum 82. Geb. am 8. 1. 85 Frau Frieda MERKEL, in 5227 Windeck 1 - Rosbach/Sieg, Gerhart-Hauptmann-Str. 9



Hohenliebenthaler Ortstreffen am 6. 10. 1984 in Bad Lauterberg. Von links nach rechts: Kurt Hartig, Erna Segnitz geb. Schneider, Anneliese Geisler geb. Pätzold, Anneliese Hinke. Sitzend: Frieda Degen, Kambach-Kuhnt, Erich Geisler. — Foto eingesandt von Herrn Erich Geisler, An der Osterwiese 9, 3422 Bad Lauterberg

Zum 81. Geb. am 19. 1. 85 Frau Ida KINDLER geb. Beer, in 4540 Lengerich/Westf., Feldweg 8

Zum 78. Geb. am 25. 12. 84 Herrn Reinhard HOFFMANN, in 4431 Metelen/Westf., Sonnenbrink 3

Zum 78. Geb. am 9. 1. 85 Frau Martha KAHL, verw. Förster, in 4800 Bielefeld 14, Düsseldorf Str. 42

Zum 78. Geb. am 20. 1. 85 Herrn Oskar GEISLER, in DDR-6500 Gera, Bauvereinstr. 40
Zum 76. Geb. am 26. 12. 84 Frau Frieda MERKEL, geb. Schmidt, in DDR-8361 Otterndorf über Sebnitz/Sachsen

Zum 76. Geb. am 4. 1. 85 Frau Minna HAUDE, geb. Zobel, in DDR-8900 Görlitz, Frauenburgstr. 69

Zum 75. Geb. am 8. 1. 85 Frau Ella FRÖMBERG, geb. Feige, in 4542 Tecklenburg/Westf., Haus Mark 4

Zum 73. Geb. am 3. 1. 85 Frau Frieda GEISLER, geb. Kliche, in 8755 Alzenau/Unterfranken, Martin-Luther-Str. 1

Zum 71. Geb. am 3. 1. 85 Frau Charlotte WIGMANN, geb. Wildner, in 8060 Dachau, Franzenbader Str. 8

Zum 71. Geb. am 4. 1. 85 Frau Herta LANGE, geb. Wittig, in 8330 Eggenfelden, Bürgerwaldstr. 52

Zum 70. Geb. am 30. 12. 84 Frau Frieda DIENST, in 4540 Lengerich/Westf., Parkallee 10

Zum 70. Geb. am 12. 1. 85 Herrn Gerhard KAPPNER, in 2800 Bremen 1, Kissinger Str. 33

Zum 65. Geb. am 9. 1. 85 Frau Klara MAROWSKI, geb. Aust, in 4540 Lengerich/Westf., Ginsterweg 5

Zum 55. Geb. am 19. 1. 85 Frau Ruth SCHWANITZ, geb. Hinke, in 3400 Göttingen, Ruhstrathöhe 2 a

Zum 55. Geb. am 19. 1. 85 Herrn Helmut HINKE, in 2189 Nordleda über Otterndorf N.E. Nr. 52

*Ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes „Neues Jahr“ wünscht allen Heimatfreunden
Erich Geisler*

KAISERSWALDAU

Zum 82. Geb. am 31. 12. 84 Frau Ida SELIGER, geb. Schubert, Ober-Radchen, in 8580 Bayreuth, Danndorfer Str. 4

Zum 81. Geb. am 13. 12. 84 nachträglich Frau Lina JÄCHE, Radchen, in 8801 Schnellendorf-Unterampfrach, Schützenstr. 24

Diese Gratulation wurde versehentlich in unserer November-Ausgabe unter der Ortschaft Hockenau veröffentlicht.

Zum 80. Geb. am 7. 1. 85 Herrn Alfred NEUMANN, in 3501 Söhrewald 2, Vogelsang 9

Zum 74. Geb. am 11. 1. 85 Frau Klara WINKLER geb. Leuschner, in 2849 Hagstedt, Siedlung

Zum 71. Geb. am 24. 12. 84 Frau Margarete GEISLER, geb. Dyhr, in DDR-8040 Dresden, Karlsruher Str. 22

KAUFFUNG

Zum 90. Geb. am 4. 1. 85 Frau Frieda HEIN geb. Tyralla, in 5374 Hellenthal/Eifel, Olefstastr. 14

Zum 90. Geb. am 17. 1. 85 Frau Martha KLOSS, geb. Klein, Niedergut 7, in DDR-8122 Radebeul 2 b. Dresden, Ledenweg 34

Zum 86. Geb. am 16. 1. 85 Herrn Gustav HIELSCHER, Hauptstr. 68, in 4435 Horstmar-Leer, Ostendorf 67

Zum 86. Geb. am 22. 12. 84 Herrn Walter ZINNECKER, Hauptstr. 73, in 3360 Dorste/Harz, Winkelgasse 2

Zum 84. Geb. am 29. 12. 84 Frau Selma SCHINKE geb. Titze, Dreihäuser 10, in 8395 Hauzenberg, Hopfgartenweg 12

Zum 83. Geb. am 15. 1. 85 Herrn Richard RIESEL, Wiedmuthweg 3, in 8372 Zwiesel Bayr. Wald, Pfarrer-Fürst-Str. 7

Zum 82. Geb. am 27. 12. 84 Herrn Ernst RAUPACH, Hauptstr. 259, in 5940 Lennestadt 17, Kampstr. 23

Zum 81. Geb. am 19. 1. 85 Herrn Richard KUHN, Hauptstr. 106, in 2800 Bremen 10, Hegelstr. 101 a

Zum 80. Geb. am 20. 9. 84 nachträglich Frau Martha HEIM, verw. Kleinert, geb. Kunze, Tschirnhaus 1 a, in 8391 Jahrdorf, Niederbrünst

Zum 80. Geb. am 30. 12. 84 Frau Helene JENDRAL, geb. Thiel, Hauptstr. 220, in 8330 Eggenfelden, Lichtenberg 24

Zum 80. Geb. am 6. 1. 85 Frau Luise ABEND geb. Hermann, Hauptstr. 71, in 5800 Hagen 1, Eppenhauser Str. 8

Zum 79. Geb. am 7. 1. 85 Herrn Paul KLUGE, Gemeindefriedung 11, in 5900 Siegen 21, Känerbergstr. 68

Zum 78. Geb. am 23. 12. 84 Frau Wally SEIDEL, geb. Müller, Tschirnhaus 7, in 4300 Essen, Ingelheimer Str. 3

Zum 78. Geb. am 19. 1. 85 Frau Berta STIEF, geb. Aust, Hauptstr. 115, in 4424 Stadtlohn, Segerstr. 8

Zum 78. Geb. am 10. 1. 85 Frau Maria BÄHR, geb. Müller, Hauptstr. 127, in 4720 Beckum, Lütkentrup Nr. 8

Zum 77. Geb. am 29. 10. 84 nachträglich Frau Meta GÜNDEL, geb. Geisler, auch Tiefhartmannsdorf, in DDR-9270 Hohenstein-Ernstthal, Hüttengrundstr. 59

Zum 77. Geb. am 7. 1. 85 Frau Hildegard SCHOLZ, geb. Giesemann, Hauptstr. 19, in 3203 Sarstedt/Hann., Voßstr. 36

Zum 77. Geb. am 19. 12. 84 Herrn Gerhard SCHOLZ, Alt-Schönau, Dorfstr. 5, in 5800 Hagen 5 (Hohenlimburg), Heidestr. 97

Zum 77. Geb. am 5. 1. 85 Frau Margarete MASTALERZ, verw. Dudek, geb. Hoffmann (Altenberg), Hauptstr., Werkhaus Kalkwerk Silesia, in 4286 Südlohn, Bahnhofstr. 5

Zum 76. Geb. am 23. 12. 84 Frau Else LUDWIG, geb. Kunze, Hauptstr. 103, in 3222 Freden a. d. Leine

Zum 76. Geb. am 6. 1. 84 Frau Gertrud WEBER, geb. Warmbrunn, Hauptstr. 105, in 4150 Krefeld 12 (Linn), Scheiffgensweg 17

Zum 76. Geb. am 17. 1. 84 Frau Frieda GEISLER, geb. Firschke, Schulzengasse 12, in 8492 Furth i. W., Sagweg 38

Zum 76. Geb. am 15. 1. 85 Frau Lina KRAUSE, geb. Porrmann, Hauptstr. 93, in 4800 Bielefeld 12, Würzburger Str. 12

Zum 75. Geb. am 13. 12. 84 Herrn Fritz WEBER, Hauptstr. 105, in 4150 Krefeld 12 (Linn), Scheiffgensweg 17

Zum 75. Geb. am 7. 1. 85 Frau Martha FRECHE, Hauptstr. 27, in 3211 Rheden 2 (Wallenstedt), Neuer Weg 7

Zum 75. Geb. am 12. 1. 85 Frau Margarete TITZE, Brauerei, in 4408 Dülmen, An der Lehmkuhle 81

Zum 74. Geb. am 31. 12. 84 Herrn Willi MILCHEN, Hauptstr. 235, in 8451 Kemnath, Friedrichstr. 220

Zum 74. Geb. am 29. 12. 84 Frau Magdalene STEIER, Hauptstr. 219, in Grubweg Krs. Passau, Schulbergstr. 48 b

Zum 74. Geb. am 13. 1. 85 Frau Klara TAUCH geb. Teuber, Schulzengasse 4, in 4000 Düsseldorf, Mettmanner Str. 33

Zum 73. Geb. am 20. 1. 85 Frau Erna HEIDRICH, geb. Scholz, Tschirnhaus 7, in 7143 Vaihingen-Enz 3, Silberstr. 28

Zum 72. Geb. am 7. 1. 85 Herrn Ernst GITTEL, Ehemann von Helene, geb. Knoblich, Hauptstr. 109, in 4800 Bielefeld, Am Alten Dreisch 21

Zum 71. Geb. am 17. 1. 85 Herrn Arthur TÖPELT, Viehring 13, in 8012 Ottobrunn, Zeisigstr. 8/1

Zum 71. Geb. am 10. 1. 85 Herrn Ernst FEILHAUSER, Dreihäuser 10, in 2911 Lindern 6, Kr. Diepholz

Zum 65. Geb. am 2. 1. 85 Frau Elisabeth NEUMANN, geb. Menzel, Hauptstr. 149, in 7471 Benzigen, Hauptstr. 120

Zum 60. Geb. am 7. 1. 85 Frau Lenchen HOFFMANN, Dreihäuser 15, in DDR-Glauchau, Johannisstr. 1

Zum 60. Geb. am 18. 1. 85 Frau Gertrud ISELHAUT, geb. Blümel, Erlenmühle, in 8500 Nürnberg, Armin-Knab-Str. 8

Zum 60. Geb. am 11. 1. 85 Frau Lotte MARECK, geb. Reinsch, Tschirnhaus 9, in DDR-Glauchau, Elisabethstr. 1

Zum 55. Geb. am 27. 12. 84 Frau Rosemarie BRÜNNER, geb. Liebs, Hauptstr. 208, in 2000 Hamburg 65, Goppelweg 24

Zum 55. Geb. am 22. 12. 84 Frau Helga HILDMANN, geb. Fischer, Hauptstr. 200, in 3400 Göttingen, Rotestr. 33

Zum 50. Geb. am 31. 12. 84 Herrn Reinhard SCHOLZ, Hauptstr. 202, in 5800 Hagen 1, Sennbrink 15

*Liebe Kauffunger,
Ihnen und Ihren Familienangehörigen wünsche ich friedvolle Weihnachtstage und alles Gute für das Jahr 1985.*

Walter Ungelenk

KLEINHELMSDORF

Zum 86. Geb. am 14. 1. 85 Frau Klara KOBERT geb. Elsner, in 4800 Bielefeld 1, Gleiwitzer Str. 11

Zum 83. Geb. am 2. 1. 85 Frau Ottilie SCHOLZ, geb. Arnold, in 4800 Bielefeld 1, Gustav-Freytag-Str. 30

Zum 74. Geb. am 16. 1. 85 Frau Gertrud KUPPE, geb. Dienst, in 4048 Grevenbroich-Süd, v.-Galen-Str. 21

KONRADSDORF

Zum 85. Geb. am 15. 1. 85 Frau Elise SCHUMANN, in 2850 Stuhr 3 OT Seckenhausen

Zum 81. Geb. am 2. 1. 85 Frau Berta REINISCH, geb. Reinhold, in 4155 Grefrath 2, Albert-Mooren-Allee 45

Zum 75. Geb. am 30. 11. 84 nachträglich Herrn Konrad HOFFMANN, in 3500 Kassel, Friedr.-Wöhler-Str. 18

KONRADSWALDAU

Zum 80. Geb. am 17. 1. 85 Frau Hedwig SCHÖNWÄLDER, geb. Kühn, in 4800 Bielefeld 17, Hillegosser Str. 118

Zum 83. Geb. am 2. 1. 85 Frau Ottilie SCHOLZ, geb. Arnold, in 4800 Bielefeld 1, Gustav-Freytag-Str. 30

Zum 77. Geb. am 25. 12. 84 Frau Klara SACHS, geb. Hainke, in 4800 Bielefeld 12, Sennehof 19

Zum 75. Geb. am 27. 12. 84 Herrn Fritz NEUBERT, Ehemann von Else Scholz, in DDR Zwickau, Philipp-Müller-Str. 51

Zum 75. Geb. am 19. 12. 84 Frau Frieda BEER, geb. Kirsch, in 4791 Paderborn-Elsen, Nikolaus-Groß-Str. 42

Zum 74. Geb. am 31. 12. 84 Herrn Herbert SAUER, in 4053 Jüchen 3 - Ostenrath, Kölner Str. 29

Zum 73. Geb. am 15. 1. 85 Frau Else MENZEL, geb. Zobel, in 4800 Bielefeld 16, Siedlung Grafenheide 20

Zum 72. Geb. am 4. 1. 85 Frau Hulda BEER, geb. Hainke, in 4440 Rheine 11, Wellertstr. 7

Zum 72. Geb. am 14. 1. 85 Herrn Arthur BEER, in 4440 Rheine 1, Elte, Wellertstr. 7

Zum 70. Geb. am 15. 1. 85 Frau Hilde SAGASSER, geb. Kuppe, in 4619 Bergkamen, Kreisstr. 26

Zum 65. Geb. am 1. 1. 85 Frau Frieda PÄTZOLD, geb. Heidrich, in 4800 Bielefeld 1, Gleiwitzer Str. 3

Zum 65. Geb. am 4. 1. 85 Frau Else NEUBERT, geb. Scholz, in DDR-9561 Zwickau, Kurt-Zierold-Str. 45

Zum 50. Geb. am 23. 12. 84 Herrn Horst HAHM, in 2190 Cuxhaven 13, Altenwalder Heideweg 25

Zum 50. Geb. am 24. 12. 84 Frau Emilie MENZEL, geb. Krüger (Ehefrau von Günter M.), in 4800 Bielefeld 1, Friedrich-Schultz-Str. 28

BERICHTIGUNG

In unserer November-Ausgabe gratulierten wir Frau Hilde MACHALKE, geb. Schirner, in 3100 Celle-Groß Hehlen, Wacholderweg 1, zum 75. Geb. am 19. 12. 84. Versehentlich wurde ein falsches Datum angegeben. Frau Machalke feierte bereits am 19. 11. 84 ihren Geburtstag.

Allen Konradswaldauer Heimatfreunden frohe Weihnachten und ein gesundes Neues Jahr wünscht

Familie Günter Langer

KREIBAU

Zum 86. Geb. am 18. 1. 85 Frau Käthe ALLERT, in 6457 Maintal 2, Erfurter Str. 5

Zum 83. Geb. am 23. 12. 84 Frau Gertrud SCHOLZ, geb. Kamke, in 5800 Hagen, Brüderstr. 3

Zum 78. Geb. am 21. 12. 84 Frau Hildegard HEINRICH, geb. Haase, in 5870 Hemer 3, Fuchsweg 7

LEISERSDORF

Zum 82. Geb. am 11. 12. 84 nachträglich Frau Selma THEUSNER (Kügler), in 4460 Nordhorn, Erikastr. 1



Gemischter Chor des Gesangvereins Konradsdorf unter der Leitung von Herrn Kanf. Bräuer. Wer weiß, wann das Foto entstanden ist? — Nachricht bitte an den Einsender, Herrn Erwin Grüttner, 8000 München 50, Gust.-Schiefer-Str. 32

Zum 76. Geb. am 27. 12. 84 Frau Frieda PEUKERT, geb. Wehnert, in 2849 Visbek 1 Kr. Vechta

Zum 71. Geb. am 14. 1. 85 Frau Gertrud SCHOLZ, geb. Hein, in 2849 Bakum - Haussette - Kr. Vechta

Zum 70. Geb. am 2. 1. 85 Herrn Erich SCHOLZ, in 2111 Undeloh, Oster-Diecksfeld 29

Zum 70. Geb. am 3. 1. 84 Herrn Horst STEINMANN, in 6104 Seeheim-Jugendheim 3, Erbacher Str. 22

Zum 65. Geb. am 5. 1. 85 Frau Frieda KUNITZ, geb. Hübner, in 2849 Langförden-Nord, Schlehenweg 6

Zum 65. Geb. am 27. 12. 84 Herrn Erwin HANDKE, auch Hockenau, in 4761 Ense-Oberense, Bremer Str. 3

*Liebe Heimatfreunde,
ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest und alles Gute für das Neue Jahr wünscht Euch allen
Else Hoffmann*

Liebe Leisersdorfer,

es besteht die Möglichkeit zu einer 6tägigen Fahrt nach Goldberg. Als Termin ist der 30. oder 31. Mai 1985 vorgesehen. Zielort ist Goldberg. Von dort aus kann jeder seinen Heimatort besuchen. Auch Heimatfreunde, die nicht aus Leisersdorf sind, können teilnehmen.

Es sind zentrale Zusteigemöglichkeiten vereinbart worden, so daß keiner weite Anfahrtswege hat. Reisebeginn ist ein Ort in der Nähe von Vechta.

Damit alle Formalitäten rechtzeitig erledigt werden können, ist eine umgehende Anmeldung erforderlich; aber bitte *nur* an mich — nach Möglichkeit nach 18.00 Uhr.

Einzelheiten über Reisekosten, Ort der Abfahrt usw. werden Ihnen vom Reiseunternehmen mitgeteilt.

Else Hoffmann

Schürmannstr. 10, 2842 Lohne
Telefon 0 44 42 / 55 24

LOBENDAU

Zum 84. Geb. am 14. 1. 85 Herrn Oswald JUNGFER, in DDR-8074 Dresden, Dohnastr. 237

Zum 70. Geb. am 5. 1. 85 Frau Erna KÜGLER, in 4784 Rütthen, Danziger Str. 1



Die Eheleute Walter Menzel und Frau Irmgard, 2849 Bakum, die im April 1984 Silberhochzeit feierten. — Foto eingesandt von Frau Else Hoffmann, 2842 Lohne i. O., Schürmannstr. 10

Zum 70. Geb. am 22. 12. 84 Herrn Fritz SCHMIDT, in 4787 Geseke, Ehringhauser Str. 27

Ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes Neues Jahr wünscht allen Lobendauer Heimatfreunden

Mariechen Göhlich

LUDWIGSDORF

Zum 81. Geb. am 3. 12. 84 nachträglich Frau Hildegard SCHOLZ, in DDR-7304 Roßwein, Kardorfer Str. 23 b

Zum 73. Geb. am 31. 12. 84 Herrn Walter KUHNT, in DDR-7961 Schlabendorf 36 Kr. Luckau

Zum 72. Geb. am 3. 1. 85 Herrn Erich LUDWIG, in 2190 Cuxhaven 13, Dahlienweg 16



Treffen der Leisersdorfer am 15./16. September 1984 im Hotel „Waldesruh“ in Dinklage. Die Leisersdorfer Betreuerin Frau Else Hoffmann mit Herrn Martin Wehnert, der die neuesten Dias aus Leisersdorf vom Sommer 1984 mitgebracht hatte. Rechts im Bild Herr Günter Bleul, der Sprecher der Adelsdorfer.

Zum 70. Geb. am 10. 1. 85 Frau Minna BACHMANN, geb. Ullmann, verw. Scheer, in DDR-7153 Markranstädt, Karl-Marx-Str. 16

Zum 60. Geb. am 19. 1. 85 Frau Annelies KLEMM, in 4500 Osnabrück, Bündler Str. 20

Zum 55. Geb. am 20. 1. 85 Frau Margarete LAUER, geb. Kriebel, in DDR-7304 Roßwein, Burggraben

Zum 55. Geb. am 22. 12. 84 Herr Werner WITTMER, in 4800 Bielefeld 1, Gerichtsstr. 15

Allen Ludwigsdorfern und ihren Familien ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes Neues Jahr wünscht

Anne-Margret Meißner

MÄRZDORF

Zum 84. Geb. am 13. 1. 85 Frau Klara BÖHM, geb. Sinn, in 7500 Karlsruhe-Dammerstock, Konstanzer Str. 3

Zum 82. Geb. am 19. 11. 84 nachträglich Frau Emma LANGNER, geb. Kynast, in 2808 Syke-Wachendorf

Zum 80. Geb. am 24. 12. 84 Frau Elli MESCHTER geb. Nickgen, in 2960 Aurich 1, Esenser Str. 68

Zum 79. Geb. am 24. 12. 84 Frau Lina WOLLE, in 4400 Münster, Straßburger Weg 76

Zum 79. Geb. am 8. 1. 85 Frau Hedwig KASIG, in 5330 Königswinter 41, Döttscheider Weg 48 b

Zum 72. Geb. am 13. 1. 85 Herr Herbert WARMUTH, in 2806 Leeste, Nürnberger Str. 26

BERICHTIGUNG

In unserer November-Ausgabe gratulierten wir Frau Elisabeth DIERKS, geb. Warmer, 2807 Achim, Obernstr. 113, zum 71. Geb. am 13. 12. 1984. Versehentlich wurde ein falsches Datum eingesetzt. Frau Dierks feierte am 7. 12. 84 ihren Geburtstag.

Frohe Weihnachten und ein gutes Neues Jahr wünschen allen Märzdorfern

Frieda Strietzel

und Hildegard Malessa, geb. Strietzel

MODELSDORF

Das Fest der Silbernen Hochzeit feierten am 11. 12. 84 Herr Manfred RINKE und seine Frau Ingeborg, in 5600 Wuppertal 11, Hahnenfurt 9.

Wir gratulieren nachträglich recht herzlich und wünschen für die weitere gemeinsame Zukunft alles Gute.

NEUDORF AM GRÖDITZBERG

Zum 79. Geb. am 10. 1. 84 Frau Minna ROTHE geb. Walter, in 3208 Giesen/Hasede, Hannoversche Str. 76

Zum 72. Geb. am 7. 1. 85 Frau Agnes VORTISCH, geb. Jäsch, in 4701 Uentrop-Ostvennemar

Zum 60. Geb. am 3. 1. 85 Herr Erich WIRTH, in 4712 Werne/Lippe, Am Weibach 1

NEUDORF AM RENNWEG

Zum 87. Geb. am 16. 1. 85 Herr Karl-Otto GUMPRICHT, in 4404 Telgte, Up de Ahuus 11

NEUKIRCH

Zum 80. Geb. am 1. 1. 85 Herr Ernst MESCHKE, Domäne, in DDR-4101 Brachwitz

Zum 74. Geb. am 6. 1. 85 Frau Hilde MÜLLER geb. Lienig, in 4800 Bielefeld 1, Prenzlauer Str. 13

Zum 78. Geb. am 12. 1. 85 Frau Selma WEIMANN, in 8551 Gößwein, Gartenstr. 179

NEULÄNDEL

Zum 55. Geb. am 31. 12. 84 Herr Willi HIELSCHER, in 4800 Bielefeld 1, Herforder Str. 76 a

NEUWIESE

Zum 81. Geb. am 7. 1. 85 Herr Robert BITTNER, in 5920 Bad Berleburg-Elshoff, Kirchstr. 1

PILGRAMSDORF

Zum 76. Geb. am 30. 12. 84 Frau Else VATER, in 5270 Gummersbach 1 - Strombach, Beckersberg 4

Zum 75. Geb. am 13. 1. 85 Herr Arno BLASCHE, in 7295 Dornstetten-Hallwangen, Horberweg 27

Liebe Pilgramsdorfer,

unser Ortstreffen findet am 26. Mai 1985 (Pfingstamstag) statt. Ich bitte Sie, diesen Termin schon heute vorzumerken.

Allen Heimatfreunden wünsche ich ein frohes und gesundes Weihnachtsfest und ein glückliches Neues Jahr.

Eure Erika Baier

POHLSDORF

Zum 82. Geb. am 2. 1. 85 Frau Martha SCHNEIDER, geb. Löbel, in 4320 Hattingen/Ruhr, Kameradenweg 7

Zum 81. Geb. am 3. 1. 85 Herrn Richard LANGNER, in 4807 Borgholzhausen, Berhausen 75

POHLSWINKEL

Zum 84. Geb. am 4. 1. 85 Frau Martha FRITSCH geb. Kunzendorf, in 4800 Bielefeld, Auf dem oberen Esch 2 a

PROBSTHAIN

Zum 91. Geb. am 5. 1. 85 Frau Frieda BORRMANN und zum 90. Geb. am 18. 1. 85 ihrem Ehemann Alfred BORRMANN, in 2178 Otterndorf, Scholienstr. 48

Zum 86. Geb. am 18. 1. 85 Herrn Artur HAINKE, in 3071 Stöckse

Zum 77. Geb. am 29. 12. 84 Frau Frieda WORBS, geb. Krause, in 4800 Bielefeld 1, Wilhelm-Augusta-Stift, Lipper Hellweg 32

Zum 75. Geb. am 25. 12. 84 Frau Gertrud KLEMM, geb. Feige, in 4540 Lengerich, Ringel 45

Zum 74. Geb. am 29. 12. 84 Frau Klara LAPE geb. Seifert, ohne Anschrift

Zum 72. Geb. am 8. 1. 85 Frau Gertrud PORRMANN, geb. Böer, in 4540 Lengerich, Brochterbecker Str. 36

Zum 71. Geb. am 8. 1. 85 Herrn Bruno GENAUSCH, in 4801 Hörste 181 über Halle/Westf.

Zum 70. Geb. am 10. 1. 85 Frau Hertha HAHNELT, geb. Klose, in 3070 Nienburg, Stuttgarter Str. 13

Zum 70. Geb. am 5. 1. 85 Herrn Willi HANKE, in DDR-7901 Osterode/Falkenberg/Elster

Zum 65. Geb. am 10. 1. 85 Herrn Walter HÄNSCH, in 6501 Finthen, Kr. Mainz

Zum 65. Geb. am 14. 1. 85 Frau Gertrud KRUMMICK, geb. Härtel, in 3071 Büren 24/Nienburg

Zum 60. Geb. am 29. 12. 84 Frau Dora BUSCHMANN, geb. Haberland, in 5840 Schwerte, Ober-Meisdede 1

Zum 60. Geb. am 29. 12. 84 Frau Hannchen MENZEL, geb. Haberland, in 4789 Suttrop/Lippstadt, Ostsiedlung

Zum 60. Geb. am 22. 11. 84 nachträglich Frau Irmgard GRAUMANN, in 4440 Gellendorf, Dahlkamp 4

Zum 60. Geb. am 25. 11. 84 nachträglich Frau Erna FRIEBEL, in DDR-8400 Riesa, Goethestr. 77

Zum 60. Geb. am 7. 1. 85 Herrn Gerhard BORRMANN, in 3415 Hattorf, Schmiedegasse 2

Zum 55. Geb. am 27. 12. 84 Herrn Wilfried GRUHN, in Finow/Mark

Zum 50. Geb. am 30. 12. 84 Herrn Günther FROMMHOLD, in 2820 Bremen-Blumenthal, Lehmhorster Str. 24

Liebe Probsthainer,

rechtzeitig wollen wir Ihnen den Termin des Ortstreffens 1985 bekanntgeben. Denken Sie bei Ihren Urlaubsplänen an den 18. 5. 1985. An diesem Tage findet das Probsthainer Treffen in Marklohe, in der Wirtschaft Franke, statt.

Allen Probsthainer Heimatfreunden wünschen wir ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein friedliches und erfolgreiches Jahr 1985.

Charlotte u. Arthur Gumblich

4542 Tecklenburg, Altmanns Knapp 4

REICHWALDAU

Zum 82. Geb. am 13. 1. 85 Frau Klara SEIFERT geb. Kahl, in 3422 Bad Lauterberg, Uferstr. 48

Zum 82. Geb. am 11. 1. 85 Frau Hedwig ARLT geb. Nier, in 3308 Königslutter, Am Bahnhof 3

Zum 76. Geb. am 10. 1. 85 Herrn Willi DRESCHER, in 2190 Cuxhaven, Abschnede 25

Zum 72. Geb. am 1. 1. 85 Herrn Heinrich EXNER, in 3072 Marklohe, Stettiner Weg 188

Zum 71. Geb. am 28. 12. 84 Herrn Willi MATTERN, in 7320 Göppingen-Faurndau, Schubartstr. 34

Zum 60. Geb. am 13. 1. 85 Herrn Martin RÜFFER, in 4994 Preuss.-Oldendorf, Rote Erde 1

*Allen Heimatfreunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes Neues Jahr wünscht
Heinrich Exner*

REISICHT

Zum 89. Geb. am 15. 1. 85 Frau Martha HILSE geb. Dörfer, in 6000 Frankfurt-Eschersheim, Birkholzweg 45

Zum 83. Geb. am 17. 1. 85 Frau Hedwig BURGHARDT, Nr. 13, in 4650 Gelsenkirchen, Rudolfstr. 4

Zum 82. Geb. am 7. 1. 85 Herrn Heinrich HARENDZA, Nr. 4, in 5050 Porz-Wahn, Obere Str. 69

Zum 81. Geb. am 2. 1. 85 Herrn Hans WINKLER, Nr. 157, in 5804 Herdecke-Ende, Kermelberg 25

Zum 79. Geb. am 5. 1. 85 Herrn Friedrich DISSELBERGER, Nr. 129, in 3110 Uelzen-Kagenberg, Meilereiweg 124

Zum 76. Geb. am 4. 1. 85 Frau Else ZEUSCHNER, geb. Gutsche, Nr. 84, in 7340 Geislingen/Steige, Bahnhofstr. 49

Zum 75. Geb. am 2. 1. 85 Herrn Artur KÜHN, Nr. 73, in DDR-4020 Halle, E.M.A.-Str. 6

Zum 73. Geb. am 16. 1. 85 Frau Frieda BÖNISCH, geb. Heidrich, Nr. 45, in DDR-1901 Nackel Krs. Kyritz, Waldweg 3

Zum 60. Geb. am 2. 1. 85 Frau Gerda DÖRFLER, geb. Rohleder, Nr. 67, in 8919 Unterschondorf, Seeburg 174

Zum 55. Geb. am 3. 1. 85 Frau Ingeborg BARBYER, geb. Scholz (Willi), Nr. 27, in DDR-4330 Bernburg, Annenstr. 33

Das Fest der Goldenen Hochzeit feiern am 26. 12. 84 Herrn Ernst HEIDRICH und Frau Emma, geb. Rösler, Nr. 118, in 4401 Gelmer 113.

Wir gratulieren recht herzlich und wünschen für den weiteren gemeinsamen Lebensweg alles Gute.

Allen Reisichter Landsleuten ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes Neues Jahr. Vergeßt nicht, mir Geburts- und Todesfälle sowie Ehejubiläen und Anschriftenänderungen mitzuteilen.

Werner Schloms

Kirschgarten 41, 2050 Hamburg 80

RÖVERSDORF

Zum 77. Geb. am 16. 12. 84 Herrn Wilhelm HÄRTEL, in 4407 Emsdetten, Korrenkamp 18

Zum 65. Geb. am 3. 1. 85 Frau Erna BEIER, geb. Menzel, in 4423 Gescher/Westf., Stadtlohner Str. 18

Zum 60. Geb. am 26. 12. 84 Herrn Günter NEUMANN, in 8501 Wendelstein/Mittelfr., Kleinschwarzenlohe, Hauptstr.

Zum 60. Geb. am 29. 11. 84 nachträglich Frau Gerda BITTNER, in 4423 Gescher/Westf., Fabrikstr. 45

SANDWALDAU

Zum 94. Geb. am 26. 12. 84 Frau Else STANDKE geb. Schumann, in 4780 Lippstadt-Hörste, Ostring 17

SCHELLENDORF

Zum 83. Geb. am 30. 12. 84 Frau Martha ASSIG, geb. Überschar, bei Tochter Erika Pieper, in 4730 Ahlen, Weißdornweg 16

St. HEDWIGSDORF

Zum 73. Geb. am 11. 1. 85 Herrn Walter ZOBEL, in 5330 Königswinter 21, Waldfriedenstr. 18

SCHNEEBACH

Zum 89. Geb. am 23. 12. 84 Herrn Richard HÜBNER, in 2902 Rastede 1, Carl-Rode-Str. 23

Zum 82. Geb. am 5. 1. 85 Herrn Paul SEIDEL, in 5202 Hennef 1, Bodelschwingstr. 15

SCHÖNFELD

Zum 81. Geb. am 5. 1. 85 Frau Else DUCKHORN, in DDR-3702 Benneckenstein, Zollhäuserstr.

Zum 76. Geb. am 11. 1. 85 Frau Frieda KRETSCHMER, geb. Engling, in 3201 Grasdorf, Ostlandring 106

Zum 74. Geb. am 8. 1. 85 Frau Gertrud TEICHLER geb. Duckhorn, in 8000 München 21, Mathunistr. 3

Zum 70. Geb. am 25. 12. 84 Herrn Anton BAUHUBER, in 8132 Tutzing, Am Höhenberg 40

Zum 65. Geb. am 21. 12. 84 Frau Erika PUSCHMANN, in 8000 München 45, Mährische Str. 7

Zum 65. Geb. am 25. 12. 84 Frau Hildegard BRENDLER, geb. Thiel, in 3204 Nordstemmen 4, Groß-Escherde, Kurze Str. 1

Allen Schönfeldern wünscht eion gesegnetes Weihnachtsfest

Inge Gerlach geb. Reimann

SCHÖNWALDAU

Zum 83. Geb. am 24. 12. 84 Frau Frieda ZENKER geb. Schäfer, in 6500 Mainz-Bretzenheim, Karl-Zörgiebel-Str. 13

Zum 81. Geb. am 30. 12. 84 Frau Erna HAUSMANN, in 5483 Bad Neuenahr 1, Ahrweiler Str. 38

Zum 75. Geb. am 18. 1. 85 Frau Hildegard BÜRGER geb. Feige, in 2123 Wittorf bei Lüneburg, Altersheim

Zum 71. Geb. am 26. 12. 84 Herrn Fritz TSCHARNTKE, in 4817 Leopoldshöhe, Milser Ring 7

Zum 65. Geb. am 9. 1. 85 Frau Hildegard STÜBNER, in 4800 Bielefeld 1, Steubenstr. 15

STEINSDORF

Zum 84. Geb. am 6. 1. 85 Frau Frida HÖFIG, in 2832 Twistringen, Lindenstr. 83

TIEFHARTMANNSDORF

Zum 86. Geb. am 10. 1. 85 Frau Klara ZINGEL geb. Friebe, in 4290 Bocholt, Brandströmstr. 57

Zum 82. Geb. am 2. 1. 85 Frau Martha HABERNOLL geb. Gründel, in 4450 Lingen 1, Himbeerenweg 9

Zum 82. Geb. Frau Frieda ZINGEL geb. Stempel, in DDR-9270 Hohenstein-Ernstthal, Zillplatz 6

Zum 81. Geb. am 27. 12. 84 Herrn Hermann MÜLLER, in 4800 Bielefeld 1, Prenzlauer Str. 13

Zum 78. Geb. am 10. 1. 85 Frau Lina GEISLER, geb. Kunze, in 4800 Bielefeld 1, Siebenbürger Str. 26

Zum 77. Geb. am 29. 10. 84 nachträglich Frau Meta GRÜNDEL, geb. Geisler, auch Kauffung, in DDR-9270 Hohenstein-Ernstthal, Hüttengrundstr. 59

Zum 74. Geb. am 6. 1. 85 Frau Hilde MÜLLER geb. Lienig, in 4800 Bielefeld 1, Prenzlauer Str. 13

Zum 72. Geb. am 11. 1. 85 Herrn Erich NEUMANN, in 4440 Rheine, Rolandstr. 114

Zum 72. Geb. am 21. 12. 84 Frau Helene SEEFELD, geb. Seidel, in 5948 Schmallenberg, Oberinghauser Str. 36

Zum 65. Geb. am 4. 1. 85 Frau Helene FRITZE, geb. Titze, in DDR-3270 Burg b. M., Blumenthaler Str. 54

Zum 60. Geb. am 29. 10. 84 nachträglich Herrn Paul HERDE (Ehemann von Frau Erna, geb. Geisler), in 4800 Bielefeld 15, WeiBes Feld 9

Zum 55. Geb. am 27. 12. 84 Frau Rosemarie BRÜNNER, geb. Liebs, in 2000 Hamburg 65, Goppeltweg 24

Zum 50. Geb. am 13. 10. 84 nachträglich Frau Gisela ZOBEL, geb. Reuner (Ehefrau von Manfred Z.), Ratschin, in 4800 Bielefeld 17, Rollkrugssiedlung 6

ULBERSDORF

Zum 91. Geb. am 6. 1. 85 Frau Selma KÖHLER geb. Wolf, in 7928 Giengen/Brenz, Schwagestr. 33

Weihnachts derheeme

Jitz giehts mit riesa Schrieta ei de liebe Weihnachtszeit, ob mer Junge oder Ahle, jedem ies is Herze weit.

Doch bei ins hie undernander tit ganz anders für sich gieht. Schun de Berge an de Wälder, o wie sein se eigeschneit, glitzern eim kristalna Glanze ei der Sonne weit an breit. An de Teiche, an de Bächla sein gefruhn bis ubanaus. Uf'm spiegelblanka Eise Schlittschuhstriema rei an naus. Mit a Bratla oa a Fissa, mit a Schlieta gieht's heidi ieber Hiebel, ieber Groaba mit der Noase ei a Schnie. Uff der Stroße is Geläute wenn a Pferdeschlieta kimmt, Voater, Mutter fuhrn eins Stadtlä, denn dar Weihnachtsmorkt beginnt.

Woas gibt's do nee olls zu keefa, denn de Wünsche sein goar gruß, doch a jeder is bescheda, is macht halt de Freede bluß, wenn mer dann zur helja Stunde underm Weihnachtsbaume stiehn, da do mit dam Lichtschimmer eller Herza tut ergliehn. An mer singa recht ergriffa „O du fröhliche, selige Weihnachtszeit“. Olle Surga sein vergassa selbst is grifste Herzeleid. Feierlich an gottergeben recht a jeder sich de Hand, zieht durch ins a Gutteswunder, Prunk an Neid sein obgewandt.

An nu wulln mer dar gedenka, wu mer amol glücklich worn: Inse Heemte ei der Ferne, die mer olle hon verlurn. An wenn hie vom Turme schallt dar Weihnachtsglockenklang, zieht durch ins die Sehnsucht wieder eis geliebte schle'sche Heemteland. O du lieber Gott eim Himmel, och wie wär doas schien, kennta mer bluß eemol noch derheeme ei de Christnacht giehn!

Geschrieben in den ersten Jahren nach der Vertreibung von Frau Anna Pohl (Mairwaldau), Schwester von Frau Brüner (Tiefhartmannsdorf).

Zum 74. Geb. am 11. 1. 85 Frau Anna SEMPER, in 4448 Emsbüren, Oewelgönne 1

VORHAUS

Zum 81. Geb. am 30. 12. 84 Frau Marta SCHOLZ, geb. Lange (Sattlerei Scholz), in 2050 Hamburg 80, Otto-Schumann-Weg 3 a

WILHELMSDORF

BERICHTIGUNG

Die Gratulation zum 78. Geb. am 16. 11. 84 von Frau Frieda MERKEL, 5910 Kreuztal, erfolgte in unserer November-Ausgabe versehentlich, da Frau Merkel verstorben ist.

WOITSDORF

Zum 83. Geb. am 23. 12. 84 Frau Emma WOLF, in 5414 Vallendar, Theodor-Heuss-Str. 48, bei Tochter Helga Zieske

WOLFSDORF

Zum 73. Geb. am 13. 1. 85 Herrn Kurt HAUDE, in 6455 Erlensee, Turmstr. 11

**„Das Unzerstörbare
in meinem Leben“**

von Hanna Reitsch

Sonderausgabe in Leinen 14,80
als Taschenbuch 4,80

† **Unsere Toten** †**GOLDBERG**

RUDOLPH, Frieda, geb. Rosenblatt, 2090 Winsen/Luhe, Borsteler Weg 42, am 5. 9. 84, 87 Jahre

Dr. KLOSE, Felicitas, 2300 Kiel 1, Moltkestr. 44, am 2. 11. 84

LINDEMANN, Elisabeth, geb. Stempel, verw. Lienig, 4476 Werlte, Emsland, Zitter

SEIFERT, Elisabeth, geb. Stefan, 8101 Unterammerrgau, am 18. 10. 84, 78 Jahre

GUSKE, Eva, geb. Rietz, Warmutsweg 19, in DDR-2130 Prenzlau, G.-Dreke-Ring 21

LIENIG, Gertrud, 4507 Hasbergen, Im Esch 10, am 12. 11. 84, 79 Jahre

HAYNAU

TIETZ, Inge, geb. Zimmer, 6234 Hattersheim, Schulstr. 45, am 18. 11. 84, 55 Jahre

SCHÖNAU

RENNER, Walter, auch Falkenhain, 4460 Nordhorn, Hennistr. 16, am 25. 11. 84, 75 Jahre

KIRSCH, Ernst, Am Schützenweg 2, in 4772 Bad Sassendorf, Salzstr. 14, am 7. 10. 84, 52 Jahre

ADELSDORF

SEIDEL, Ewald, auch Harpersdorf, in DDR-Steinbusch O/L., Kr. Niesky, am 22. 10. 84, 75 Jahre

ALZENAU

BÜRGER, Alfred, DDR-8904 Görlitz-Biesnitz/Sa., Straße der Roten Armee 112 (114)

BISCHDORF

SEIDEL, Elfriede, geb. Wirth, 4700 Hamm 1, Vogelbeerweg 20, am 5. 11. 84, 85 Jahre

BREIER, Hermann, 5603 Wülfrath, Kiefernweg 4, am 29. 11. 84, 80 Jahre

HARPERSDORF

SEIDEL, Richard, 2841 Steinfeld, Ostlandstr. 2, am 17. 10. 84, 72 Jahre

HERMSDORF/KATZBACH

MAYNHARDT, Martin, 7129 Ilsfeld-Helfenberg, v. Gaisberg-Str. 52, 78 Jahre

HOCKENAU

DENST, Berta, geb. Rauh, DDR-1801 Päwesin über Brandenburg/Havel, Fischerstr. 8, am 14. 9. 84, 80 Jahre

HOHENLIEBENTHAL

BAUMANN, Richard, 4430 Steinfurt, Liethweg 11, 12. 11. 84, 92 Jahre

KAUFFUNG

Dr. PAWLITA, Josef (Ehemann von Iris, geb. Schultz), Hauptstr. 194/196, in 7731 Marbach über Villingen/Schwarzwald, Buchhalde 3, am 20. 10. 84, 62 Jahre

JUNG, Ida, geb. Beyer, Hauptstr. 145, in 5910 Kreuztal, Im Wolfloch 42

GELLERT, Reinhard, Poststr., in 8510 Fürth, Oktober 1984, 53 Jahre

LEISERSDORF

SCHMIDT, Gertrud, geb. Matzke, in DDR-8701 Bellwitz über Löbau/Sa., am 16. 8. 84, 82 Jahre

FRIEDRICH, Paul, 2848 Vechta, Landwehrstr. 1, am 30. 10. 84, 81 Jahre

MÄRZDORF

WENDE, Hildegard, geb. Hobert, 3202 Bad Salzdetfurth, Hainholzstr. 7, Oktober 1984, 63 Jahre

MICHELSDORFER VORWERKE

HÄRTEL, Frieda. Sie wohnte bei ihrem Enkel Ulrich Jung, in 4458 Neuenhaus, Schwalbenstr. 10, am 3. 11. 84, 91 Jahre

NEUDORF/GRÖDITZBERG

RICHTER, Hermann, 8700 Würzburg, Frankenstr. 195, am 21. 11. 84, 82 Jahre

NEUKIRCH-ROSENAU

HALLMANN, Minna, geb. Klose, 4900 Herford, Stieglitzweg 26, am 6. 11. 84, 82 Jahre

Buchbestellung

GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN

3000 Hannover 68, Postfach 21

— Abt. Buchversand —

— <i>Mein schlesisches Lese- und Vortragsbuch</i> v. Ernst Schenke	19.80	— <i>Die schönsten Sagen aus Schlesien</i>	14.—
— <i>Das schlesische Jahr</i> in Broschur	19.80	— <i>Der blinde Jüngling</i>	10.80
Mundartgedichte v. Ernst Schenke in Leinen	24.80	— <i>„Geschichte Schlesien“</i> v. F. Sommer	19.80
— <i>Das Riesengebirge i. 144 Bildern</i>	26.80	— <i>Neue Bolkenhainer Heimatblätter</i> Fedor-Sommer-Gedenkhft	4.—
— <i>Niederschlesien i. 144 Bildern</i>	26.80	— <i>Ein Land entsteht der Dämmerung</i> v. Cosmos Flam	32.—
— <i>Schlesien</i> Bildband v. H. Niekrawietz	38.—	— <i>Ich schrieb es auf — Das letzte Schreiberhauer Jahr</i> v. Ruth Storm	19.50
— <i>Riesengebirge i. Farbe</i> v. K. Ullmann	45.—	— <i>Ein Stückchen Erde</i> v. Ruth Storm	24.—
— <i>Schlesien in Farbe</i> v. J.v. Golitschek	68.—	— <i>Odersaga</i> v. Ruth Storm	32.—
— <i>Kunstwanderungen im Riesengebirge</i> v. Günther Grundmann	48.—	— <i>Das schlesische Jahr</i> v. Wolfgang v. Eichborn	24.80
— <i>Das Riesengebirge in der Malerei der Romantik</i> v. G. Grundmann	48.—	— <i>Wir erben ein Schloß in Schlesien</i> v. G. v. Blomberg	28.—
— <i>Die Warmbrunner Holzschneidenschule im Riesengebirge</i> v. G. Grundmann	9.80	— <i>Vogt Barthold</i> v. Hans Venatier	19.80
— <i>Wie's daheim war</i> Jugendjahre in Schlesien v. Ernst Michael	11.80	— <i>Typisch schlesisch</i> v. Hajo Knebel	26.80
— <i>Letzte Tage in Schlesien</i> von Dr. Hupka	38.—	— <i>Schlesisch</i> v. W. E. Peuckert	19.80
— <i>Schlesien - Städte und Landschaften</i> v. Dr. Hupka	32.—	— <i>Quietschvergnügt</i> v. Herm. Bauch	19.80
— <i>Riesengebirge in alten Ansichtskarten</i>	26.80	— <i>Huch de Schläsing</i> v. Herm. Bauch	19.80
— <i>Liebes altes Lesebuch</i>	32.—	— <i>Schläsch ihs Trumpf</i> v. Herm. Bauch	19.80
— <i>Mein Ahnenpass</i>	8.—	— <i>Kleine Bettlektüre für heimattreue Schlesier</i>	9.90
— <i>Schlesien-Lexikon</i> v. K. Ullmann	35.—	— <i>Kleine Bettlektüre für Leute, die noch Schlesisch rāda wie dertheeme</i>	9.90
— <i>Schlesisches Kochbuch</i>	32.—	— <i>Lache mit Lommel</i>	12.80
— <i>Die Knoblauchschniede</i> v. Barbara Strehblow	14.80	— <i>Riesengebirge</i> v. J. Hoffbauer	29.80
— <i>Matka mit den bloßen Füßen</i> v. Erle Bach	19.80	— <i>Märchenbuch »Rübezahll«</i> nacherzählt v. Chr. Kutschera	9.80
— <i>Brieger Gänse fliegen nicht</i> v. Erle Bach	14.80	— <i>Die Flucht — Niederschlesien 1945</i> v. Rolf O. Becker	36.—
— <i>Höhen und Tiefen</i> v. Hanna Reitsch	29.80	— <i>Kampf um Schlesien</i> v. H.v. Ahlfen	29.80
— <i>Fliegen — mein Leben</i> v. H. Reitsch	29.80	— <i>4-Farb-Bild von Hirschberg um 1750</i>	25.—
— <i>Das Unzerstörbare in meinem Leben</i> v. Hanna Reitsch	in Leinen 14.80 Taschenbuch 4.80	— <i>Große Schlesienkarte</i> 6-farbig 1 : 300 000, Größe ca. 100 x 137 cm	13.—
— <i>Licht fällt auf alle Straßen</i> v. Hanns Kappler	9.80	— <i>Kreiskarte Hirschberg</i> (1 : 100 000)	6.—
— <i>Das letzte Märchen</i> v. Paul Keller	24.—	— <i>Kreiskarte Goldberg-Haynau</i> (1 : 100 000)	6.—
— <i>Waldwinter</i> v. Paul Keller	28.—	— <i>Übersichtskarte Niederschlesien</i> (Ortsnamen deutsch-polnisch)	5.—
— <i>Bergkrach</i> v. Paul Keller	4.80	— <i>Farbige Landkarte Schlesien</i> ca. 42,5 x 30,5 (dt.pol.)	5.—
— <i>Das Märchen von den deutschen Flüssen</i> v. Paul Keller	3.—	— <i>Histor. Heimatbildkarte Schles.</i> ca. 50 x 58 cm	17.70
— <i>Bergauf und Bergab</i> v. Marg. Hampf-Solm	6.—	— <i>Bildwandkarte Schlesien</i> mit 43 Stadtwappen, ca. 59 x 48,5 cm	8.50
— <i>Der frohe Wandersmann</i> heitere Gedichte und Balladen	4.80	— <i>Wie's einst war bei uns daheim</i> von Hugo Scholz	15.70
— <i>Die Zillerthaler</i> v. Fedor Sommer	9.80	— <i>„Blaue Berge, grüne Täler“</i> v. Helmut Preußler	22.70
— <i>Liederbuch „Singende Heimat Schlesien m. Anhang“</i>	5.—		

+ Porto u. Verpackg.

Name: _____

Straße: _____

Ort: _____

(Bitte in Druckbuchstaben)

(Unterschrift)

SCHÖNFELD

SCHOLZ, Alfred, 4902 Bad Salzuflen 5, Lockhäuser Str. 22, am 7. 11. 84, 74 Jahre

SCHÖNWALDAU

SCHOLZ, Richard, 5200 Siegburg, Jägerstr. 121, am 14. 11. 84, 73 Jahre

STEINBERG

SCHWARZ, Klara, geb. Kriebel, 2179 Pedingworth 38 NE, am 22. 9. 84, 71 Jahre

STRAUPITZ

GÜNTHER, Margarete, geb. Prediger, 5609 Hückeswagen, Dreibäumen 1, am 29. 9. 84, 90 Jahre

KOBELT, Emma, geb. Senftleben, 3202 Bad Salzdetfurth, OT Wahrstedt, Kampstr. 30, am 4. 11. 84, 76 Jahre

POHL, Kurt, früher Zedlitz Kr. Lüben, 4200 Oberhausen 1, Nohlstr. 202, am 15. 10. 84, 70 Jahre

Wir sind umgezogen

GOLDBERG

SEIDEL, Gerhard, 2000 Norderstedt, Ochsenzoller Str. 144

ABSCH, Wolfgang, 3420 Herzberg, Juesholzstr. 36 a, ab 1. 2. 1985

HAYNAU

PAUL, Klara, 4000 Düsseldorf 31, Kalkumer Schloß-Allee 321

ELSNER, Julius und Frau Elisabeth, 5820 Gevelsberg, Jahnstr. 27

ALT-SCHÖNAU

NIERING, Hedwig, 5603 Wülfrath, Ellenbeek 27

ALZENAU

KUMMER, Ehrenfried, 1000 Berlin 65 (Wedding), Wollankstr. 57 a

BISCHDORF

LABERKE, Günther, 5603 Wülfrath, Flandersbacher Str. 1000

GIERSDORF

STAMMS, Minna, 8000 München 70, Heiglhofstr. 54, Margarete-von-Siemens-Haus, ab Januar 1985

HOHENLIEBENTHAL

KRUMMREY, Anneliese, geb. Waschipki, 4440 Rheine, Altenheiner Str. 59

ENKELMANN, Emma, 3200 Hildesheim, Ehrlicherstr. 59

JOHNSDORF

SCHRÖTER, Frieda, 3300 Braunschweig, Marienstift, Helmstedter Str. 35 a

KAUFFUNG

STIEF, Klara, 3017 Pattensen 1, Stettiner Str. 26

WAHSNER, Frieda, 8591 Fichtelberg, Gottesgab 30

SIMANNEK, Erna, 5000 Köln 80, Galileistr. 9

HEIM, Edith, 8481 Traritz, Drathhammerstr. 15

LEISERSDORF

ABSCHT, Kurt und Frau Gertrud, geb. Kietze, auch Adelsdorf, 6430 Bad Hersfeld, Benno-Schilde-Str. 6

PEUKERT, Gerhard, 4000 Düsseldorf, Gerresheimer Landstr. 198

MÄRZDORF

SCHOLZ, Alfred und Frau Elfriede, geb. Wiedermann, 2382 Kropp, Lindenweg 14

NEUKIRCH/KATZBACH

BARTSCH, Irmgard, 8933 Untermeitingen, Lacherlefeld, Sudetenstr. 40

KORING, Christa, geb. Speer, 4800 Bielefeld 15, Bleekerfeld 2

SCHWITAL, Else, 2163 Freiburg, Krankenhausstr. 9, Altenpflegeheim

PILGRAMSDORF

WOLF, Gisela, geb. Schubert, 5880 Lüdenschied, Buschhauser Weg 7

PROBSTHAIN

PATOCK, Ruth, geb. Göhlich, DDR-8501 Rothnaußlitz, Hauptstr. 1

WORBS, Frieda, geb. Krause, 4800 Bielefeld 1, Wilhelm-Augusta-Stift, Lipper Hellweg 32

REICHWALDAU

GOEHLICH, Günther, 6798 Kusel, Ringstr. 15

STRAUPITZ

SCHOLZ, Emma, 3000 Hannover 91, Flebweg 8

ULBERSDORF

HENTSCHEL, Ida, 5650 Solingen 1, Heilerstr. 15 a

FAMILIENNACHRICHTEN

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer Goldenen Hochzeit danken wir allen recht herzlich.

Minna u. Martin Tschentscher
früher Hohenliebenthal

Godshorn, im November 1984

*So schlaf denn wohl in Gottes Frieden,
Gott zahlt den Lohn für Deine Müh',
bist Du auch jetzt von uns geschieden,
in unseren Herzen stirbst Du nie.*

Heute in den frühen Morgenstunden entschlief nach längerer Krankheit mein lieber Mann, unser guter Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa, Schwager und Onkel

HERMANN BREIER

* 28. 11. 1904 † 29. 11. 1984
Stellmachermeister aus Bischdorf

In stiller Trauer:

FRIEDA BREIER geb. Fiebig

DIETER BREIER

IRMGARD BREIER geb. Strerath

LIESELOTTE POHL geb. Breier

HERBERT POHL

BRUNHILDE SÖLLNER geb. Breier

HEINZ SÖLLNER

ENKEL UND URENKEL

UND ANVERWANDTE

5603 Wülfrath, Kiefernweg 4, 29. November 1984

Die Beerdigung fand am Dienstag, dem 4. Dezember 1984, um 14.00 Uhr, auf dem Städt. Friedhof Wülfrath-Wilhelmshöhe statt.

Für die überaus zahlreichen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich meines

70. GEBURTSTAGES

am 25. 9. 1984 bedanke ich mich bei den Verwandten und lieben Heimatfreunden aus Ost und West vielmals.

Besonderer Dank der Ortsgruppe der Schlesier Hildesheim Stadt mit Herrn Weiß, dem Reichsbund Rödelheim mit Herrn Krämer, der evgl. Cyriakusgemeinde Rödelheim mit Herrn Pfarrer Dippel und seiner Gattin, welche den Altenkreis „Alte Mühle“ leitet.

Dora Zobel geb. Wahn

Im Fuldchen 24, 6000 Frankfurt 90

Heute starb nach kurzer, schwerer Krankheit meine liebe Frau, gute Mutter, Tochter, Schwester, Schwägerin, Schwiegermutter, Oma und Tante

INGE TIETZ

geb. Zimmer

früher Haynau

im Alter von 55 Jahren.

Ihr Leben war Liebe und Arbeit.

In tiefer Trauer

ERWIN TIETZ

UWE WEIKUM

U. FRAU MARTINA geb. Tietz

WANDA ZIMMER

ENKELIN VANESSA

HEINZ ZIMMER

U. FRAU ANNE geb. Eckey

FRANZ KASCHKA

U. FRAU MARGIT geb. Tietz

UND ANGEHÖRIGE

6234 Hattersheim/Main 1, Schulstr. 45, den 18. 11. 1984
5820 Gevelsberg, Mylinghaus-Str. 32

Die Beerdigung fand am Freitag, dem 23. November 1984, um 11.00 Uhr auf dem Friedhof Hattersheim 1 statt.

Zum Heimgang meines lieben Mannes,

HERMANN RICHTER

* 15. 8. 1902 † 21. 11. 1984

früher wohnhaft in Neudorf/Gröditzberg

In stiller Trauer
IDA RICHTER

8700 Würzburg, Frankenstraße 195

*In Deine Hände
befehle ich meinen Geist,
Du hast mich erlöst,
Du treuer Gott.
Meine Zeit steht in Deinen Händen*
Psalm 31, 6 u. 16

EMMA KOBELT

geb. Senftleben

* 13. 6. 1908 † 24. 11. 1984

früher Straupitz Krs. Goldberg

In Liebe und Dankbarkeit
nehmen wir Abschied

SIEGFRIED KOBELT
JOHANN RYLL
und Frau **GISELA** geb. Kobelt
ACHIM, ULRIKE und BARBARA

Wehrstedt, Kampstraße 30
Upstedt, Zur Linde 10

Die Beerdigung fand am 29. November 1984 in Upstedt statt.

Fern — doch treu.

*Du hast gewirkt, du hast geschafft,
wohl manchmal über deine Kraft.
Nun ruhe sanft, du gutes Herz,
Gott steh uns bei in unserem Schmerz.*

Nach einem erfüllten, arbeitsreichen Leben voller Liebe und Fürsorge für uns alle ist heute, plötzlich und unerwartet, unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Großmutter, Schwester und Tante

MINNA HALLMANN

geb. Klose

früher Neukirch/Rosenau a. K.

im Alter von 82 Jahren in Frieden heimgegangen.

In stiller Trauer:

RUDOLF HALLMANN
UND FRAU SIGRID geb. Kluge
MIT ANDREAS UND HENDRIK
UND ALLE ANVERWANDTEN

4900 Herford-Stedefreund, den 6. November 1984
Stieglitzweg 26

Die Beerdigung fand am Freitag, dem 9. November 1984, um 14 Uhr von der Auferstehungskirche in Herford-Laar aus zum Friedhof Herford-Stedefreund statt.

Tragisch ist unsere liebe Mutter, Schwiegermutter und Oma aus dem Leben geschieden.

SELMA WITTIG

* 16. 11. 1905 † 25. 7. 1984

In stiller Trauer

INGRID HAHN geb. Wittig
ADALBERT HAHN
TANJA

Hattorf, den 25. Juli 1984

Die Trauerfeier fand am Sonnabend, dem 28. Juli 1984, um 10.30 Uhr in der Friedhofskapelle statt; anschließend Überführung zur Einäscherung.

Mein lieber Mann, unser treusorgender Vater, Schwiegervater und Großvater, unser Schwager und Onkel

ALFRED SCHOLZ

früher Schönfeld

ist im Alter von 74 Jahren für immer von uns gegangen.

In Liebe und Dankbarkeit

ELSE SCHOLZ geb. Gaua
WALTER SCHOLZ
UND FRAU CHRISTA geb. Ulrich
DIETER SUNDERMANN
UND FRAU MONIKA geb. Scholz
VOLKMAR SCHOLZ
UND ALLE ANVERWANDTEN

4902 Bad Salzuflen 5, Werl-Aspe, 7. 11. 1984
Lockhäuser Straße 22

Wir Schlesier Zuhause



500 Bilder vom Leben
im Land an der Oder

Wir Schlesier Zuhause

500 Bilder vom Leben im Land an der Oder vor der Vertreibung von Wolfgang Schwarz

212 Selten - 500 Bilder - DM 39,80

500 Bilder vom Leben im Land an der Oder vor der Vertreibung. Eine einmalige, den Leser anrührende Bild- und Textsammlung, wie es sie bisher noch nie gab: 500 Fotos vom Werktag und Feiertag in den Städten und Dörfern

Schlesiens. Bilder aus dem Vereinsleben, von dörflichen Festen, von Kirchen, Pfarrern und Pastoren. Bilder aus der Arbeitswelt oder der Landwirtschaft, von kleinen Höfen und großen Gütern — mit einem Wort: So war es damals überall in Schlesien, so lebten die Menschen in der geliebten, unvergessenen Heimat. Ein Buch, das der Leser immer wieder voller Freude und Ergriffenheit in die Hand nimmt.

Das Buch „Wir Schlesier Zuhause“ ist ein wahrer Hauschatz. Zu beziehen ist es durch Ihre

GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN

**Ein oder zwei alleinstehende Mieterin(nen) gesucht
von verwitweter Niederschlesierin**

Geboten wird eine sehr sonnige 2-Zimmer-Wohnung mit Küche, Bad und separatem Eingang, sehr günstige Miete, in einem größeren Einfamilienhaus auf dem Lande am Ostrand des Schwarzwaldes. Die gelegentliche Betreuung des Hauses bei Abwesenheit der Besitzerin sollte übernommen werden.

Zuschriften erbeten unter Chiffre Nr. 12
an die Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten

**DIE FLUCHT
UND
VERTREIBUNG**

Ostpreußen · Westpreußen
Pommern · Schlesien · Sudetenland



Bilddokumentation von
Werner Arndt

Die Flucht und Vertreibung

Ostpreußen · Westpreußen ·
Pommern · Schlesien · Sudetenland

Bilddokumentation
von Werner Arndt

264 Seiten · DM 39,80

Die große und ergreifende Foto/Text-Dokumentation über die Flucht aus den deutschen Ostgebieten. 40 Jahre nach dem dramatischen Geschehen wird in dieser völlig neu gestalteten Auflage das schwere Schicksal der Menschen aus Ostpreußen, Schlesien, Pommern, Westpreußen und dem Sudetenland, die Flucht vor der Roten Armee und die Vertreibung aus der Heimat in besonders eindringlicher Weise festgehalten.

Ein Buch, das jeder, der aus dem deutschen Osten oder aus dem Sudetenland stammt, besitzen sollte. Dieser umfassende, in der Kraft der Aussage unübertroffene Bild/Textband verhindert, daß das dramatische, unmenschliche Geschehen der Jahre 1944 bis 1946 in der Vergessenheit versinkt. Dieser Band ist ein Buch von bleibendem Wert.

Das Buch „Die Flucht und Vertreibung“ ist zu beziehen durch Ihre

GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN

**Weihnachtsgeschichten
aus Schlesien**

herausgegeben von Gundel Paulsen
127 Seiten — DM 10,80

Der Schatz der Weihnachtsdichtung aus dem schlesischen Bereich ist ebenso umfangreich wie vielfältig.

Zeitlich umspannt die Sammlung schlesischer Weihnachtsgeschichten rund drei Jahrhunderte, beginnend mit Friedrich von Logau, einem Vertreter der gerade in Schlesien stark vertretenen Barocklyrik. Es finden dabei viele Formen der Darstellung und Gestaltung Berücksichtigung, um so die Weihnachtszeit in diesem Land lebendig werden zu lassen; einfache, schlichte Erinnerungen stehen neben sprachlich vollendeter Weihnachtsdichtung.

Das weihnachtliche Erleben, eingebettet in die Landschaft mit ihren Besonderheiten, vermag sich so auch auf den Leser zu übertragen und ihm Erinnerung und Besinnung gleichermaßen zu vermitteln.

Das Buch „Weihnachtsgeschichten aus Schlesien“ ist zu beziehen durch Ihre

GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN

**Exclusive Busreisen
Nach Pommern
bis Masuren
Schlesien und
Oberschlesien**

Gruppen-Reisen in verschiedene Kreisstädte

Rund-Reisen mit Besichtigungen

Sonder-Reisen nach eigenen Wünschen

Wir beraten und organisieren für Sie aus über
12-jähriger Erfahrung individuelle Gruppenreisen
nach Ihren Wünschen.

Prospekte — Beratung — Buchung — Visum

GREIF REISEN

A. Manthey GmbH

Rübezahlstraße 7

5810 Witten

Tel. 02302 2 40 44

Telex: 8 22 90 39

Farbiges Schlesien

Fotokalender 1985

mit 12 Monatsblättern, farbigem Passepartout,
Klarsichtfolie, Rückwand, umfangreichen Bildlegenden,
im Großformat 49 x 34,5 cm

Preis DM 23,80

+ Porto u. Verpackung

Zu beziehen durch die

GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN

Reisebüro Langer

Auch 1985

Ihr Spezialist für Reisen nach
Nieder/Ober-Schlesien,
Pommern, West- u. Ostpreußen,
Polen, UdSSR, Ungarn

3429 Renshausen, Tel. 0 55 07 / 6 74

Verlag: „Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten“, Postfach 21, 3000 Hannover 68.
Telefon 05 11 / 58 12 20. Schriftleitung: Hans-Dietrich Bittkau. — Erscheinungsweise: Monatlich 1 x — am 15. — Anzeigenschluß: 12 Tage vor Erscheinungsdatum. — Einsendeschluß: Für Geburtstage und Familiennachrichten 3 Wochen vor Erscheinung. — Bestellungen: Direkt beim Verlag und bei allen Postämtern der Bundesrepublik möglich. — Bezugspreis: Jährlich DM 32,— (einschl. Postzustellgebühr und 7 % Mehrwertsteuer), im voraus zu zahlen. Anzeigenpreise: Für Geschäftsanzeigen Anzeigentarif Nr. 6. Familienanzeigen: Für die 1-spaltige 1-mm-Zeile DM 0,60 zuzügl. MWST., ausgenommen Werbemittler, auf Anfrage. — Konten: Postgirokonto: Hannover 499233-300 · Hans-Dietrich Bittkau, Hannover. Druck: Druckerei Bittkau GmbH, 3000 Hannover 61, Eichendorffstraße 2. — Beiträge, die mit dem Namen des Verfassers oder seinen Initialen gekennzeichnet sind, stellen die Meinung des Autors, nicht aber die Meinung der Redaktion dar. — Manuskript-einsendungen: Ohne Rückporto kann eine Rücksendung nicht erfolgen. — Eine Nichtentlösung der Bezugsgebühren bei der Post gilt nicht automatisch als Abbestellung. Abbestellungen: Nur halbjährlich im voraus zum 30. Juni bzw. 31. Dezember möglich.